

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**ELŐFIZETÉS ÁRA:**  
Egész évre 6 ft.  
Félévre 3 ft.  
Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmintelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adóznak vissza.

Egyes szám ár. 15 kr.

A szeptemberben minden garmond sor díja 20 kr.

**HIRDETÉS DÍJA**  
hivatalos hirdetéseké: Minden szó után 1 kr. Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűkkel vagy körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden négyzet centim. után 3 kr. számíttatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénteküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

## A magyar tanítónő.

Oly típusa a magyar társadalomnak, amely huszonöt évvel ezelőtt még nem létezett, sőt ismeretlen volt, mint fogalom is. A nemzeti szervezetnek a kiegyezés után megindult, erővelteljes, intenzív életműködése hozta létre, a természeti élet törvényeinek megfelelően, a további fejlődéséhez szükséges ez új szervet kifejlesztvén magából.

Mert kétségtelen, hogy a nemzet minden rétegét átható műveltség csak oly feltétellel képzelhető, hogy annak teljes mértékben részese a nő is. A magyar nőnek azonban magyar nemzeti műveltséget nem adhatott sem az idegen guvernant, sem a nemzeti szellemtől elzárkózottan élő, a nemzeti élet lüktetését meg nem érző, többnyire idegen szellem, idegen áhitat termékeivel táplálkozó apáca; az idegen guvernant valótalan kozmopolitát nevelt belőle, a nemzetől idegen apáca az egyháznak, de nem a magyar nemzeti egyháznak, nevelt buzgó híveket; a magyar nemzet életszükségletét sem az egyik, sem a másik ki nem elégíti; azt a magyar nemzeti műveltséget csak a magyar nemzeti szellemtől áthatott, a magyar szellemi élet talajából táplálkozó, faját híven szerető, hibáit és erőnyeit ismerő, nemzete eszményeiért lelkesedni, érzelmeiben osztozni tudó, művelt, magyar nő képes. Azért fejlesztette ki magából a magyar nemzet szervezete ezt az új szervet.

Csak hogy az ily fejlődés-folyamat nehezen megy.

Akik a társadalom fejlődését figyelemmel kísérik s azoknak pszichológiáját ismerik, tudják jól, mily nehezen tör magának utat egy-egy új felfogás, mily nehezen szerezhet magának érvényt egy-egy új elem a régi rétegek maradiságával, rátartiságával, előítéleteivel szemben.

## TÁRCA.

### A fővárosi színházak.

— A „Zemplén” számára. —

Írta: Erényi Nándor.

— Folytatás. —

Ezeket a világról sem szenvedett sovinizmusból mondottam el, elég merész vagyok kimondani a szomorú tény, hogy jelenkori magyar dráma-irodalmunk oly gyatra és szegény, hogy kényes van a Nemzeti Színház idegen írókat sokkal jobban pártolni, mint azt más országokban teszik, de ne vigyék ez idegen és különösen francia kultuszt a tulságba, mert a ragyogó gall szellem mögött rejlik az a bacillus forma léhaság, mely megmetyeljezi a komoly és izmos nemzeteket és társadalmat.

Hiába, mi magyarok, ne mimeljük a nyugat-európaiságot, nem vagyunk mi nyugatiak, mi különálló kicsiny de érdekes és önálló, egyéni nemzet vagyunk Európa kulturális térképén. Főképp magunkból kell meritenünk, ami külön, egyéni lelki világunk rejtett kincseit kell felszínre hoznunk, a külföld termékeit csak megrostálva, vigyázva kell előadni és csak a legkiválóbbakat.

Ez az egyik nagy dolog, amiben a Nemzeti Színház eltér a tradícióktól és ez az eltérés, úgy hiszem, csak hátrányos.

A tradíciókhoz való merev ragaszkodás egy másik irányban hátrányos a Nemzetinél. Ez az

Tapasztalták ezt a magyar tanítónők is.

Az a huszonöt évi út, amit máig bejártak, nem volt rózsákkal hintve. Ugyszólván, nyomról-nyomra kellett kiküzdeniük minden talpalattnyi tért a közbecsülésben, a közszeretben. A társadalom a jövőnyeknek jóindulatot nem volt hajlandó előlegezni; mint zárt falanx tömörült előtte, melybe sokszor csak a legnagyobb önfeláldozás, sokszor megalázkodás árán, mindig sok keserűség, bántó mellőzés után volt képes behatolni. Amiért azonban a társadalmat felelőssé tenni nem lehet; oly mélyen gyökerezik az emberi természetben a ragaszkodás a megszokott előítéletekhez s az idegenkedés mindattól, ami idegenszerű s a megszokott felfogásba belé nem illeszhető.

Sajátságos helyzete volt kezdetben a magyar tanítónőnek.

A társadalom benne látta első képviselőjét a nőemancipációnak, mely eszme a józan, hagyományain csüggő magyar faj felfogásától annyira idegen. Innen a ridegség, amelyvel kezdetben fogadták. Csak az egyedül álló nőt látták benne, aki szakítva társadalom-szentesítette hagyományával, anyai és rokonai oltalom nélkül neki megy a világnak és él függetlenül férfitól. Nőietlennek gondolták és azért nem tisztelték benne előre a nőt.

S mint minden fejlődő, heterogén elemekből alakult szervezetben, úgy ebben is akadtak kivételek, amelyek az előítéletet megerősítették. A többség nem szolgált rá e vádra; az előítélettel mindazáltal meg kellett küzdenie mindegyiknek. Könnyebben ment a dolog azoknál, kik nem állottak egyedül idegenek közt, kik családjuk körében maradhattak hivatásuk teljesítése közben is, vagy kik édesanyjukban bírták erkölcsi támaszukat.

Sok, keserű küzdelmen mentek át a többiek.

ott nagyban divó személyi kultúra. Valami megnevezhetetlen avultság észlelhető a Nemzetiben, valami ódon maradiság. Felfrissítésről ott szó sincs soha. Ebbe a színházba új tehetségek csak akkor juthatnak be, ha a régié kidőlnek.

Tagadhatatlan tény az, hogy a Nemzeti Színházban a legtöbb szerepkörre oly fényes, óriási tehetségek vannak alkalmazva, akikkel épp oly előadásokat lehet produkálni akár a híres bécsi Burgban, akár a Theatre Francaisban. Van néhány olyan isten kegyelméből való művésznő, akik kincsei a színháznak. De viszont vannak hézagok, amelyek kitöltésére évek óta hasztalan várnak. A maradiság, a konzervativizmus, nem enged ezen a helyzeten javítani.

Főpélda erre a drámai hős szerepköre. A Nemzeti Színháznak Nagy Imre halála óta nincs hős színésze. Tart a színház helyébe három színészt: Somló Sándort, Ivánfit és Pálffy; egyik sem felel meg. Negyediknek sorakozott újabban: Bakó László, ez a fiatal óriási hangú hősszínész. Nem tudják betölteni szerepkörüket, színész és kritikus körökben „logósok”-oknak hívják őket. És ez a hiba megteremti azt a hallatlan tényt, hogy a Nemzeti Színház se Shakespeare darabokat, se igaz klasszikus műveket kitűnő, kifogástalan előadásban nem hozhat színre. Pedig könnyen lehetett volna ezen a nagy bajon segíteni.

Van nekünk egy igen nagy művésznő, valódi hősszínész, vidéken játszik hosszú évek óta. Ez a nagy művész soha nem tudott és nem is fog bejutni a Nemzeti Színházba, ahol oly jól betöltené az elárult drámai hőszerepkört. Ez a

De ma már utat tört magának a társadalom csaknem mindegyik művelt rétegében az a meggyőződés, hogy a tanítói életpályára lépő nő nem lépi túl a maga természet-kijelölte életkört; hogy természetes hivatását teljesíti ott is, mert nevel a szeretet és példa mindenható erejével s ezzel az emancipáltság ódiama megszűnt; a tapasztalás bebizonyította, hogy a nő azzal, hogy tanít, nem veszít semmi vonzót nőiességéből. Sőt a moralista azt teheti hozzá, hogy a sokszor önfeláldozást kívánó kötelességek szakadatlan teljesítése erkölcsi tartalmát tetemesen gyarapítja, a helyzettel járó küzdelem pedig jellemét kifejleszti és megteremti az erkölcsi alapot sokszor ott is, ahol az azelőtt hiányzott.

Kétségtelen, hogy a léhaság, mely ma a társadalom minden elemét megmetyeljezte, nem hagyta érintetlenül a tanítónői kart sem.

Akiknek erkölcsi szervezetük bevésőbbé ellentálló, azokra igenis elragadt és azokban ki is fejlődött e társadalmi fekély. De a többség immúnisnak bizonyult. Kötelességét híven teljesíti s akár mint szüleinek, vagy kisebb testvéreinek támasza, akár mint anya és feleség megállja a helyét, kivívja magának a köztisztelést s egy család erkölcsi életének lévén őre, jelentékeny erkölcsi tőkét képvisel a társadalomban maga is; nemesítő befolyása egész környezetére kiterjed. S ezzel megpecsételte létjogát.

Ma már a társadalom a tanítónői intézménnyel egészen megbarátkozott. Egyesekben talál gáncsolni valót — hisz' nem azért emberi alkotás, hogy tökéletes legyen — de a tapasztalás arról győzte meg, hogy a magyar tanítónők keze alól kikerült fiatal leányokból derék, hű nők, okos, jó anyák válnak. akikben meg van a kötelességtudás, akik hű és okos órei tudnak lenni tűzhelyüknek.

nagy művész a tradíció vagy isten tudja mi miatt kirekedt az ország első színházából, ahol pedig méltó helye volna. E Kovács Gyuláról szólottam.

Viszont a tradíció tart a Nemzetinél egy embert, akinek a működése éppen nem előnyös a színháznál. Ez a Nemzeti Színház főrendezője. Az ország első színházában nem így kell rendezni darabokat, mint ott Tóth Imre főrendező rendezi. Dehát a műbírálok beszélhetnek, a tradíció fogva tartja Tóth Imrét a főrendezői székben.

Sajátságos dolog, hogy művészeti kérdéseknél a bíráló mindig először az árnyoldalakat veszi sorra. Én is úgy tettem most a Nemzeti Színházzal. Elsoroltam fő hibáit, melyeknek dacára a Nemzeti Színház ha nem is minta- és tökéletesen műintézetnek tartom, (hisz ilyenről szó sem lehet) de merem egy sorba helyezni a külföldi ilyen válfajú híres színházaival. Egy oly színházra, mely egy Jászay Marival és egy Ujházy Edével, egy Márkus Emmával és egy Nádas Ferencsel dicsekedhetik, méltán büszkének lehetünk és művészi jövőjét nem kell féltünk. Határozottan állíthatjuk, hogy a Nemzeti Színház azt, hogy az első magyar műintézetnek tartják, sem programjának, sem vezetőségének, hanem tagjai óriási művészetének köszöni. Mert tényleg, öt-hat tagja kivételével, mindannyian beleillenek abba a művészi együttesbe, amelyet ők maguk teremtenek meg.

Nincs terem, pedig szeretnék minden egyes művészzel csak kis ideig is foglalkozni és így csak rövidesen a kimagasló alakjairól szólnok.

Ott van mindjárt az élő legnagyobb magyar színész: Jászay Mari. Láttuk itten a sovány, de

Nem az ismeretek terjedésében, nem a külső műveltség magasabb fokában találom a magyar tanítónők működésének jelentőségét, hanem az erkölcsi tőkének eme gyarapításában, melynek értéke nemzeti szempontból megbecsülhetetlen. S bennem a magyar nő örül annak, hogy a magyar tanítónő keze alól kikerült magyar leány erősen meggyökeredzett nemzeti érzést, fajszeretet s nemzete törekvése iránt való őszinte, meleg érdeklődést visz magával az életbe s talán nem hiú reménység az, hogy az ily fiatal leányban, aki lelkét teleszívta nemzeti eszményeivel, kinek képzelete a nemzeti szellem alkotásaiban leli gyönyörűségét, az a fajszeretet nem is fog gyengülni, de éltető forrása marad később is a nemes elhatározásoknak.

S most egy vallomás.

Mikor a tanítónői pályára léptem — ez volt első lépésem a szülői ház eszményi légköréből a való világba — megdöbbenett a léhaság minden megnyilatkozása és a tapasztalatlan lélek felháborodásával és türelmetlenségével törtem pálcát azok felett, akik, akkori felfogásom szerint, a nőnevelés templomát kufárkudásukkal megszentelték és elkeseredésben talán hajlandó lettem volna magát a templomot is lerombolni.

Azóta az élet másra tanított.

Most már tudom, hogy egyesek botlásáért az összességet tenni felelőssé nem lehet. És tudom azt is, hogy emberi munkától tökéletességet kívánni esztelenység. Az embernek meg kell tudni elégedni azzal, ami gyarló emberi erővel elérhető és tudni kell mégtalálni mindenben azt, ami igazán jó, aminek értéke el nem múlik. S így megbékéltem a tanítónői intézménnyel én is, csodát nem várok tőle; de megbecsülöm azt a szerény munkásságot, amit a maga körében mindegyik tanítónő kifejt. Mert tudom, hogy hatásában az a munkásság hasonlatos a csöndes esőhöz, amely mélyen hatol a földbe s egy jövőző tenyészet csiráit kelti életre.

Ha igaz, hogy egyetlen szó, tett, nincs elvesztegetve, míg az ember emberek közt él, kétszeresen áll ez a tanítónőkre, kiknek egy szelid szavuk, egy nőies eljárásuk egy egész sereg lélekben kelt visszhangot, egész sereg fiatal lányt ösztönöz utánzásra; mert ez esetben áldással válik a nő nem idegrendszerének gyöngesége, melynél fogva a példának nehezebben áll ellent és könnyebben szuggerálható.

Aki huszonöt év előtt, a fejlődő nemzeti szervezet életszükségletét megérezve,

isten *Saraht*, a realiztikus *Duset*, ott van Bécsben a híres *Wolter* is, e nagyságok mellett a mi *Jászaynk* csöppet sem halványodott. Nem képzelhetünk megtrágyább *Medeát*, borzalmasabb *Lukricia Borgiát*, fenségesebb *Gertrudist*, királyibb *Stuart Mariát*, mint *Jászay*.

Méltó társa *Ujházy Ede* ez az óriási jellem-színész, akinél természetesebb és igazabb színjátszót nem képzelhetünk. Aki *Ujházy Ede Constantin abbéját* egyszer is végig élvezte, többé soha sem feledheti. Miként játszik ez a színész *Tibore* szerepében az érzelmek minden hurjain!

*Jászay* után legnagyobb művésznőnk *Márkus Emma*, ez az édes szőke asszony, akinek *Melindánál* poétikusabb alakítást aligha lehet látni. A megtestesült báj, poézis, minden affektáltság nélkül. A *Dumas* hiszterikus nőalakjait senki nála jobban nem foghatja fel. Az ő *Francillon-ja* vagy *Iszák-ja* a *Clemanceauban* örökbecsűek.

Utána meg kell említenem *Török Irmát*, ezt a fejlődő nagy tehetséget, akiben sokan *Jászay* utódját keresik. Poétikus és kedves színésznőnk *Császárné-Alszegi Irma*, aki *Molière* nőalakjait páratlan kedvességgel alakítja.

Részemről sokkal jobban élvezem játékát, mint a sokat magasztalt *Csillag Terézét*, ámbar a Nemzeti Színház naivája tényleg okot ad a közkedveltségre. Egy másik kiváló naivát nyert a színház *K. Gerő Linában*, aki szintén természetességével hódít mindjokban.

Egyáltalában érdekes megfigyelni ezt az irányzatot a színészi ábrázolásban, amely mindinkább a jellegzetes, realiztikus játékra törekszik. Tényleg csak azok a művészek és művésznők tudnak

ezt az intézményt megteremtette, Eötvös, a nemes idealista, szelleme nyugodt lehet: eszméi tovább élnek e művében.

*Geöcze Sarolta.*

## Vármegyei ügyek.

**Bessenyei László** †.

Zemplén-vármegye tisztikarának ismét gyászja van, mély gyászja, mert a könyörtelen halál megint elragadott egy kipróbált jellemű, hű tisztársat a hűvek közül. *Bessenyei László*, a szerencsi járásnak ez évi május hó 20-án megválasztott főszolgabírája, f. hó 14-én, hosszas szenvedés után, életének 34. évében, közszolgálatának kilencedik évében elhunyt. Oly fiatalon, oly nemes vágyával a tette buzdulásnak, a legszebb remény szálaiból szőtt tervelgetések gyönyörével szívében, ugy szeretve és ugy szerettetve, mint ő, szállani korai sirba: megrendítő, valóban gyászos fejlemény egy nemes ambíciótól vezérelt élet folyamán. Halálós ítéletet kapni a végzettől, midőn azt remélte, sőt meg volt győződve arról, hogy egy minden széppel, egy minden jóval kecsesgető jövőnek aranykúszóba előtt áll: irtózatossá fájdalmossal kellett felsőhájtania neki, mint felsőhájtott *Goethe Egmontja*, midőn üde fiatalossággal a szép élettől, mindentől ami kedves, ami vágygáttal teli bucsuzni volt kénytelen örökre, mondván: „Édes élet! szép, nyájas megszokása létnek s működésnek! tőled váljak-e meg?” — Elköltözött ifju tisztársunkban, ki nemes gondolkodásával, udvariasságával a társadalmi életben, rokonszenves és lekötözölő érintkezéseivel a hivatalos téren mindenkit meghódított magának, nemcsak a mintaszerű embert, de a mintaszerű köztisztviselőt is siratjuk. Szeretet volt szívének minden dobbanása és amikor szíve utolsóit dobant, az „édes anyát” említette. Két édes anyja siratja: szülője, aki ápolta, nevelte és vármegyéje, aki a közéletnek rögzös meredekein karon fogva segítette feljebb és feljebb. — Ők mindketten, akik osztoztak az örömben, most hogy a halál fagyos lehelete győzött édes reményük virága fölött, osztoznak a fájdalomban is. Koszorúkkal elhalmozott koporsóját az igaz fájdalom könyei, szentelték meg a f. hó 15-én d. u. impozáns részvét közt végbe ment temetése alkalmával, melyen ott volt a vármegyének egész tisztikara, ugyszólván teljes számban még a vidékről is, *Molnár* főispán és *Matolai* alispán vezetése alatt. — A gyászmenetnek hosszú kocsisorában, mindjárt a koporsó nyomán, haladt a boldogultnak hivatalos fogata, melyet ott látni magban, üresen, mint a felnyergeit hódiparipát midőn koporsóban fekvő vitéze után vezeték, nemcsak jelképes ábrázolás, de fájdalmas látvány is volt. A hallottas kocsit mellett két oldalt az elhunyt főszolgabírónak ifju barátai és tisztársai lépkedtek, kezeikben égő faklyákkal, a koporsó előtt pedig *Mányi* zenekara, mely a Beethoven gyászindulóját huzta szívrehatóan, keservesen. A sorból, széles és diszesebbnel diszesebb koszoruk szorából, széles vörös szalagján aranyos felírással (Felejtethetlen tisztársunknak) kivált az a babékoszoru, melyen Zemplén-vármegye tisztikara nyújtott nemcsak kegyelete, de szeretete szimbólumul is a koporsóban fekvőnek emléke iránt. A remekművű koszoru a *Kellner I. Fia* kereskedéséből került ki. Az ő vállalata rendezte a diszes ravatal fel-

igazán hódítani, akik lehetőleg egyéniek, és ez a nemesebb értelemben vett realiztikus ábrázolás örvendetes, hogy tért hódít a Nemzeti Színház színpadán. A nyers, de kedélyes mamák és gárdasszonyok mesteri ábrázolója *Vizváriné-Szigeti Jolán*, a csintalan kedves *Nagy Ibolya*, a fölümulhatatlan *Rákos* Sziidi erős oszlopai a Nemzetinek. Utóljára hagytam, akit legelőbb kellett volna említenem: a legkedvesebb nagymamát: *Sz. Prielle Cornéliát*, akinek mindinkább ritkuló fellépései színházi ünnepszámba mennek.

A férfiak gárdájában a legelső sorban említett *Ujházy Edén* kívül még két nagy művésznő uralja a tért: *Vizváry Gyula* és *Náday Ferenc*. Első sorban fölümulhatatlan művészetükkel, de meg azért is, mert alig akad színházi est, melyen e három nő színésznők foglalkozva ne lenne.

Lehetetlen ily keretben mindegyik művésznővel külön foglalkoznunk, de ha akarnám is, nem tenném, mert a Nemzeti Színház férfiművészeinek ismertetésénél már ismét a bírálói sötét szemüveget kellene feltennem. Mert nem hagyhatnám szó nélkül azt a sok tradicionális hibát, mely a férfigárda bírálatánál előtökölődik.

Minden hiba és tévedés dacára, amely részint a programban rejlik, a Nemzeti Színház ily művészgárdával oly előadásokat produkál, melyek nem válnak szégyenére az ország első műintézetének és kiállják bátran a versenyt akár a sokat magasztalt császárváros kitűnő és hibátlan *Burg Theater*-jével is.

(Folyt. köv.)

litását is, megóvva a családbelieket a legkeservebb feladat teljesítésétől — *Bessenyei László* főszolgabíró immár ott pihen édes atya koporsója mellett a rk. temető sírboltjában, de emléke, élni fog, áldott lesz tisztársi, baráti szíveinkben! A család részéről kiadott gyászos jelentés így szól: Özvegy nagybessenyei *Bessenyei Gáborné*, sz. legyebényei *Püspöky Gabriella* az alúírottak nevében is fájdalomtól megtört szívvel jelenti forrón szeretett felejtethetlen fiának nagybessenyei *Bessenyei Lászlónak*, Zemplén-vármegye főszolgabírájának 1896. évi szept. 14-én hajnali 5 órakor hosszas szenvedés után élete 34-ik évében történt gyászos elhunytát. A boldogult hült tetemei 1896. évi szept. hó 15-én d. u. 4 órakor fognak a helybeli róm. kat. temetőben örök nyugalomra tétetni, lelki üdvéért a szent-mise folyó évi szept. 16-án d. e. 10 órakor a helybeli r. k. templomban fog a Mindenhatónak bemutatni. S.-A.-Ujhely, 1896. szept. 14. Áldás és béke lebegjen felejtethetlen porai felett! *Bessenyei Margit*, férj. *Szerviczky Ödön*né, *Bessenyei Béla*, mint testvérek. *Szerviczky Ödön*, mint sógor. *Szerviczky Margit*, *Gabriel*, *Gyurka*, mint hugai és öcsce. *Bessenyei Béláné*, szül. *Mengersen Ida* báróné, mint sógoronje.

A vármegyei állandó választmány folyó hó 14-én ülést tartott főispánunk ömeltósága elnöke mellett. Nagy jelentőséggel bíró határozata az állandó választmánynak, hogy az 1897. évi közg. és gyámügyi költségvetés tárgyalása kapcsán, s éppen főispánunk ömeltóságának felszólalására, elrendelte, hogy a vármegyei tisztviselők, segéd-, kezelő- és szolgazemélyzetnek fizetése s lakásbére méltányosan fölemeltesse. — Az állandó választmány tanácskozásának befejezése után a számonkérésük ülése következett. A folyó évi május 1-től augusztus 31-ig terjedő tevékenységi kimutatásokból, ugyszintén a skontrók nyilvánvartartásából tapasztalta a számonkérésük, hogy ugy a középponti, mint a járások tisztviselőinek működése kifogástalan. A vármegyei pénztárak rendben találtak. Fölemlítjük a főpénztári vizsgálatról szóló jegyzőkönyvből, hogy a várm. tisztviselők nyugdíjintézete ez időszerint 120 057 ft 81 krnyi vagyonszétlet fölött rendelkezik.

A közigazgatási bizottság szept. 15-iki üléséről szóló tudósításunkat helyszüke miatt meg rövidítve a következőkben adjuk: A néh. *Bessenyei László* szerencsi járási főszolgabíró áliására helyettesül *Császár Pál*, a tokaji járás szolgabírája rendeltetett Szerencsre, melléje pedig szolgálatételre, minthogy *Bernáth Aladár* szerencsi szolgabíró katonai önkéntes évének megkezdésére okt. elején bevonul, *Diószeghy János* közg. gyak. küldetett ki Ujhelyből. — Amerikába kivándorolt a vármegye területéről ez év augusztus havában 82 egyén, visszajöttek 52-en. — Az 1897-re és 1898-ra egybeallított közg. költségvetés 170,968 ft 79 krnyi szükséglettel és ugyanannyi fedezettel helyesnek találtatván, jóváhagyásra ajánlatott a törv. hat. közgyűlésnek. — *Romzsa Mihály* n. polenai tanítónak felebbezése a kir. belügyi minister rendelkezése következtében pótnyomozás foganatosítása céljából a szinnai j. főszolgabírájának kiadott. — Sajnálattal vette tudomásul a közg. bizottság a belügyi kir. minisiternek azt a leiratát, hogy megfelelő egyének hiányából csendőrség számát nem szaporíthatja és a fenálló őrsok létszámát sem emelheti. — Az árvászekének augusztusi tevékenységi kimutatása szerint elintézt nyert 2492 ügydarab, a hátrálék 808 ügydarab, de ebből 600-on felül már is elintézve. — Az általános egészségi állapot megnyugtató, a ronszólo toroklónak (diftéria) szórványosan 24 esete fordult elő. — Az ujhelyi kir. törvsz. fogházban volt az augusztusi rablétszám 130, ebben elítelt 98. *Hlavathy József* kir. ügyész, havi jelentésének előadása után fölszóllalt és fölszóllalásban reá mutatván arra, hogy az új bunvádi eljárás életbeléptetése esetén, ami már csak rövid idő kérdése, szükség lesz az esküdt bíróságok föllállítására, szépen kifejtette, hogy a mi nagy vármegye területén az esküdt bírósági intézmények létesítése sem kulturális, sem nemzetiségi, sem nyelvi, sem pedig igazságügyi tekintetekben akadályokba ütközik. Van azonban egy körülmény, ami az új intézménynek nálunk leendő meghonosítását nem kis mértékben nehezíti és ez az esküdt bíróság elhelyezése. És ez a nehézség csak ugy hárítható el, ha S.-A.-Ujhelyben modern törvényszéki palota emeltetnék, mely rendelkezék az esküdtzék befogadására alkalmas és megfelelő helyiségekkel is. Arra kérte hát a közg. biz.-ot, hogy az esküdtbíróságnak Zemplén-vármegyére kiterjedő hatáskörrel S.-A.-Ujhelyben leendő létesítését elvben fölkarolva, tegyen fölterjesztést az igazságügyi kir. minisiterhez és kérje a vármegye nevében is, hogy az új törvényszéki palotát S.-A.-Ujhelyben legkésőbb 1898-ra építtesse föl. — *Fejes* biz. tag az indítványt még avval toldotta meg, hogy egy népesebb deputáció a szóban lévők érdekében memorándumot vigyen a minisiterhez. (Helyeslés). *Meczner Gyula*, biz. tag, csatlakozva a *Fejes* indítványához, ajánlotta,

Folytatás az I. ső melékleten.



(A b. kereszturi honvéd-émlékoszlop) ünnepies leleplezése, amiről lapunk mult számában már részletesebben írtunk, a f. évi október hó 11-én (tizenegyedikén) lesz. Az ünnepségsorrendjéről részletesebben tájékoztató meghívókat már legközelebb kiadja az emlékoszlop ünnepies felavatását rendező bizottság.

(Aratás.) Vármegyénk felső részén még csak mostanában végződött, azaz hogy csak most végződik az aratás, mert a hegyekben imitt-amott csipetnyi zab és tatárka van még ami sarlózásra vár. Az eredmény más évekhez viszonyítva kielégítő, különösen a tavaszi búza és zab szépen kifejtett. A takarmányneműek, széna, sarju, lóhere és szalma szintén nagyobb mennyiségben van, mint az előző években. A burgonya is szép, de rothadni kezd, ami pedig nagyon aggodalmas tünet a felvidék szegény lakóinak, kiknek lótlaplálékát egész télen át a burgonya képezi.

(Képes levelezőlapok.) A kereskedelemügyi m. kir. minister a milléniom alkalmából képeslevelezőlapokat hozott forgalomba és pedig a bel-földi forgalomra 2 krosokat, a külföldi forgalomra pedig 5 krosokat, melyeknek hátoldalán részint az országos kiállításból, részint a magyar történelemből, részint pedig a magyar állam területének egyes tájairól vett képek vannak feltüntetve. Ezek a képes levelezőlapok minden m. kir. postahivatalnál kaphatók.

(Gyilkosság) Felső-Regmecz községben tegnapelőtt reggel egy mozdulatlan testet pillantottak meg az utcán. Amint közelebb léptek, a még lélekző emberben Illés Pál ottani jómódu gazdára ismertek. Koponyáján ütések nyomai voltak, szájából és orrából pedig bőven ömlött a vér. Az eszméletlen bevitték lakásába, hol még az éjjel, anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, meghalt. Az ember megölésével a községbíró öccsét, Gergely Jánost, a nagy falu egyik legtisztesebb és leg-gazdagabb gazdáját gyanúsítják. A csendőrség ugyanis kiderítette, hogy Illés a gyilkosság előtt való estén a korcsmában iddógált, ahol többek közt Gergely is jelen volt, akivel Illés, aki Gergelynek régi haragosa volt, mindjárt összeveszett, mire mindkettő a legnagyobb izgatottságban távozott a korcsmából. A csendőrség a megejtett vizsgálat után Gergelyt ma letartóztatta és a helybeli kir. ügyészséghez kísérte. A letartóztatott állhatatosan tiltakozik az ellen, mintha ő ölte vole meg Illést. Így írja ezt a »P. N.«

(Udvari vonat.) Gácsországból, az ott bevégződött hadgyakorlatokról jövő udvari vonat, mely a manőverek főintézőségének kötelékéhez tartozó törzstiszteket, úgyszintén a királyi udvartartás podgyászait hozta, f. hó 17-én reggel 7 ó. 55 perckor érintette az ujhelyi állomás udvarát, ahonnan tovább rohogott Szerencsen át Miskolcz felé.

(Az ujhelyi posta- és táviróhivatal) helyiségeiről ma kéthetes számunkba téves tudósítás folytán került az a hír, hogy a hivatal új évtől kezdve más épületbe fog átköltözni. A hivatal ott marad, ahol van, csak hogy az épületet célszerűen kibővítik.

(A Tompa-szobor) leleplezésének ünnepe S.-Patakon mára volt kitűzve, de a szobor felállításával járó késedelem miatt elhalasztották október 4-ikére.

(Iskola-átadás.) Vasárnap, f. hó 6-án történt meg a homonnai állami faipari szakiskola új épületének átadása. A kereskedelemügyi m. kir. minister részéről kiküldött Szunyoghy Dezső m. kir. műszaki tanácsos a már gépekkel felszerelt új iskolaépületet felülvizsgálván, azt a jelen volt felügyelő-bizottságnak átadta és gondjaira bízta. A kollaudálás csak néhány nap megtörténni, a műszaki tanácsos kiküldetése az iskola rendeltetésének való átadására csak avégből történt, hogy a tanítás akadályt ne szenvedjen. Az átköltözködés az új épületbe már megtörtént és f. hó 14-én már abban a díszes épületben fogja kezdetét venni a tanítás, a melyet az állam nagy költséggel, művelt iparosok képzésére e felvidéken emelt. — Az eddig beirt tanulók száma 28. A mult évhez képest a létszám 10-el emelkedett. A tanulók a helybeliek kivül az ország különféle vidékéről valók. — Itt említjük föl, hogy a homonnai polgári és evvel kapcsolatos felső kereskedelmi iskolába beirt tanulók száma 214. Ebből a tekintélyes számból jut a polgári 4 osztályra 84 tanuló. Az 1896/97-ik tanévet Kovács József, h. igazgató nyitotta meg, szépen átgondolt, tartalmas beszédet intézvén úgy a tanulószághoz, mint tanártársaihoz. A rendes tanítás 7-én vette kezdetét.

(Borzalmas gyilkosságról) értesítette a Borzodmegyei Lapok at egy szűkszavú távirat, mely szerint T.-Lucz községben (szerencsi járás) egy Kiss Dezső nevű 21 éves parasztleány (?) édes apját és egyik nővérét agyonlőtte volna, elfogatásakor pedig az egyik csendőrt súlyosan megsebesítette.

(Szüreti kilátások.) B.-Szerdahelyből írják nekünk, hogy ott nemcsak a permetezett, de a régi, sokaktól már el is hagyott szőlők egy része majdnem teljesen újjáépült. Aki permetezett annak

határozottan lesz annyi termése, mint volt a boldog időkben, a homlitáshoz pedig annál bujább venyigével rendelkezik. Még az olyan szőlő is, mely ebben az esztendőben kapát sem látott, közepszerű terméssel kecsegtet. Hát még a két új telepet a homokon! Dacára annak, hogy az egyik még csak 2 éves mult a másik öt éves, reményen felül bő terméssel áldotta meg a teremő. Ily szép eredmények látása hozta magával a kedvet, hogy itt az egész vonalon és teljes erővel már is hozzálátnak a szőlők újjáépítéséhez.

(Gyűrűváltás.) Korponai Korponay Bertalan, a kassai népbank könyvelője, jegyet váltott Csink Margit kisasszonnyal, Csink Gyula szegi gözmalmi vezérigazgatónak kedves és művelt leányával.

(Előmunkás kitüntetése.) Jacskovics Sándor, a homonnai állami faipari szakiskola előmunkása, aki ennél az intézetnél nyerte kiképzését, az iparos tanulók és segédmunkások időleges kiállítására készített díszes fegyvertartó-állványért az I. díjat (5 db. arany és 4 füzet mintarajz) nyerte el. A kiállított fegyvertartó meg is vásároltatott 100 ftért.

(Farkasok garázdálkodása.) A Laborcz-völgy felső vidékéről és a szomszéd Galiciából, írja levelezőnk, hogy ott mostanában napirenden van a farkasok garázdálkodása. Így pl. Habura község határában egy szegény gazdának két lóva összekötve legelt, a farkasok rájuk támadtak az esti órákban és az egyiket és pedig a jobbik lovat a sző szoros értelmében fölfalták, nem hagyván meg abból csak a csontokat és a fejét, a soványabbik lóhoz hozzá sem nyúltak. Ez volt szept. 8-án. — Kalenón pedig e hó 14-én szintén két ló közül a jobbikat leteperték s fölfalták. Ugyanitt f. hó 3-án egy lovat és egy kecskét közvetlenül a házak között a kertekben téptek szét és faltak föl az ordasok. N.-Polena községben szintén két ló közül az egyiket fölfalták, a másik pedig a fölfalt lónak egyik lábászarával jött haza, mivel a két lónak két első lába össze volt nyögözve. — Borró községben f. hó 11-én éjjel a Harkányi báró ökörcsordájára támadtak, de eredménytelenül. — Csertész, Mikova, Sáros Prikrócz községekben szintén a lovakban sok kárt tettek már a farkasok. A juhok és kecskék tizével is tünnek el naponta egy egy községben s különösen Galiciában, ahol nagyobb számban legeltetik ezeket. A pásztorok állítása szerint a portyázó farkasok, mint a gonoszok, 7-en vannak s alkotják a rettegett rablóbandát.

(Cimbalom oktatásra) tanítványokat elfogad Mantu József, a helybeli zenekar tehetséges cimbalmosa.

(Értesítés.) A nagyvárad m. kir. bábaképző-intézetben az 1896—7. évi téli tanfolyamra a beiratások 1896. október hó 1—10-ig tartanak. Felvételt végeztél szükséges okmányok: Honossági s keresztlevél, valamint eskető-, erkölcsi- s orvosi bizonyítvány. A nagyvárad m. k. bábaképző-intézet igazgatósága.

(Eladó) helyszűke miatt egy egészen ujonnan átalakított rövid zongora 120 forintért Kazinczy-utca 514. sz. 3. ajtó az udvarban.

(Egy jó házból való fiu), tanuló felvétetik Klein Géza fűszerkereskedésében S.-A.-Ujhely, Papsor-utca. — Ugyanott egy nagy üveg szikviz 3 krajcár.

(A hölgyközönségnek) ajánljuk becses figyelmébe Spitzer S. ismert legyező- és ernyő-gyári raktárát (Budapest, Bécsi-utca 2. szám alatt), hol legdusabb a választék és az árak a legjutányosabbak.

(Budapesti Napló), az újságírók lapja. Élénken emlékszik még a magyar közönség annak a tizennyolc magyar újságírónak az esetére. akik az idén július végével testületileg odahagyták a Pesti Napló szerkesztőségét és megalapították a maguk erejéből, minden vállalat mellőzésével, a szerkesztőség s jót tulajdona gyanánt a Budapesti Naplót. A lelkes kis csapat most alig négy hét leforgása után a szabadelvű magyar közönségnek legkedveltebb újságszolgáltatója lett. Magával hozván a régi szerkesztőségből fényes és jöhírű írói neveket, bámulatos szorgalommal és kitarással gyűjtven mindennap össze mindazt, a szerkesztőség, ami e lap szabadelvű és független politikájának, nemzeti érzületének és magas izlésének minden huszonnegy órában ismétlődő bizonyosság adja: — a Budapesti Napló ma már nem csak keletkezésének történetében új és eredeti, de a közönség szimpátiáinak gyors felkeltésében is eddig nem látott példát mutat. És minden szám arra vall, hogy a Budapesti Napló alapítói megérdemlik ezt a támogatást. A Budapesti Napló nak friss és megbízható értesülései, komoly, tartalmas politikai cikkei, a melyek nyomatékossá teszik a keletkezésére új, de politikai sulyra máris jelentékeny újság véleményét, tárcarovatának magas irodalmi színvonala, kitűnően szerkesztett közgazdasági rovata, gazdag hír- és művészeti rovata s egyéb közleményeinek változatossága és folyton gyarapodó bősége: napról-napra ékesszólóan tanuskodnak arról, hogy a Budapesti Napló lényesen megfelelt a legvérmeseob várakozásnak is, amely megjelenését megelőzte. A Budapesti Napló szerkesztősége, amely csakis addigi munkásságára, hírlapírói sikereire hivatkozva és a közönség szimpátiájára

appellálva fogott hozzá bátor vállalkozásához, nem csalódott önbizalmában és nem csalódott a közönségében, amely nagy szeretettel karolta fel ügyét az első perctől fogva. És hogy a közönség se csalódjék benne, arra válllvetve, szakadatlan buzgósággal és lelkesedéssel törekszik. A szerkesztőség amelynek belső tagjai: Vészi József fő-szerkesztő, Braun Sándor, felelős szerkesztő, Ábrányi Emil, Clair Vilmos, Cerri Gyula, Erős Gyula, Fái Béla, Gergely István, Holló Márton, Horváth Elemér, Janovics Pál, dr. Kovács Jenő, Lyka Károly, Márkus József, dr. Merkl Adolf, dr. Márton Miksa, Papp Dániel, Pekár Gyula, dr. Soltész Adolf, Sváb Tivadar, Thury Zoltán, napról-napra egész erejét, egész lelkesedését, összes hírlapírói kvalitásait viszi a hareba. Hűséges szövetségese ebben a külső munkatársak díszes serege, amelyből csak Ágai Adolf, Besseney Ferenc, Békefy Antal, Eötvös Károly, Feszl Géza, dr. Hagara Viktor, dr. Halász Ignác, Kupa Árpád, Malonyay Dezső Munkácsy Kálmán, Szabóné-Nogál Janka, Szana Tamás, Szántó Kálmán, Tömörkény István neveit említjük most. Ez a rugója a Budapesti Napló eddigi példátlan nagy sikerének a biztosítéka jövőndő szilárd existenciájának. És még egy. Annak az újságnak, amely senkié másé, csak a közönségé, amely semmiféle idegen tőke szolgálatában nem áll és csak a maga munkálkodó embe-reinek, meg a magyar közönségnek, a magyar hazának, a magyar nemzeti ügynek és a magyar szabadelvűségnek az érdekeit szolgálja: ebben a függetlenségben semmihez sem hasonlítható hatalmas erőforrása van. Olvasóink figyelmét újból is felhívjuk a Budapesti Napló-ra és ismételve a leg-melegebben ajánljuk ez újságot, — olvasásra az újdonságok iránt érdeklődőknek és valóságos lelki épülésükre azoknak a kiknek a magyar hírlap-irodalom magas színvonalában és magyar írók és újságírók hangyaszorgalmában kedvük telik.

(A »Pesti Hirlap«) sohasem érdemelte meg jobban jó hírnevét, közkedveltségét, mint a folyó évben. Olvasóinak legtöbbet nyujt és a lehető legjobb. Oly fényes csoportot képez rendes munkatársainak névsora, hogy azzal ugyancsak egyetlen más újság sem vetélkedhetik, így, hogy csak a tárcarovatot említsük, melyre a »Pesti Hirlap«-nál oly rendkívüli gond van fordítva, rendes szerzőtetet tárcairól a lapnak: Jókai Mór, Mikszáth Kálmán, Ágai Adolf (porzó), Tóth Béla, Kenedi Géza (Quintus), Murai Károly, Gerő Ödön, (Viharos), Kóbor Tamás, akihez a tárcairó külső munkatársak egész gárdája csatlakozik. Vezércikkiről közé vissza került a kedvelt publicista Beksics Gusztáv. Színház, sport, vegyes és hírvovata elismerten a leggazdagabb. Szerkesztői úzeneteivel egyedül áll a hírlapirodalomban. De egyedül áll az előfizetőinek nyujtott kedvezményekkel is, melyek sorából kiemelkedik a »PESTI HIRLAP NAPTÁRA«, ez a dús tartalmu, gazdagon illusztrált nagy almanach, melyet minden előfizető teljes díjtalanul kap karácsonyi ajándéku. A »PESTI HIRLAP« kiadóhivatala (Budapest, V., Váci-körut 78. szám a.) mindenkinek szivesen küld mutatványszámokat úgy a »Pesti Hirlapból«, mint a »PÁRISI DIVAT« nevű pompás kiállítású heti divatlapból, melyet a lap előfizetői féláron rendelhetnek meg. 20 kr., a »Párisi Divat«-tal együtt 4 frt 50 kr. Aki ujonnan lép az előfizetők sorába, megkapja a szeptember végével kezdődő kitűnő francia regény folytatásait, valamint decemberben a »Pesti Hirlap Naptárát«.

(A jelenlegi) sanyaru gazdasági viszonyok mellett, a magyar gazdaközönség birtokát a viszonyoknak megfelelő értékűvé és jövedelmezősé-güvé csak egy magas összegű, de előnyös fel-tételű törlesztéses kölcsönrel teheti, s ugyancsak egy ily törlesztéses kölcsönrel érheti el hogy szemben a már már elviselhetetlen közterhekkel, gond nélküli életet biztosítson magának. Azok igénybe vételénél azonban nagy gond fordítandó arra, hogy az ügy elintézése kire bizatik. Gombamódra szaporodnak hazánkban az ágensek, a kik legkedvesebb kötelességünknek azt tartják, hogy önmaguk előnyére a gazdát megkárosítván (gyakran koldusbotra juttatván) a minden tekintetben feltétlen bizalmat érdemlő vállalatokból is elidegenítsék. Azért ajánljuk mindenkinek, a ki törlesztéses kölcsönt óhajt felvenni, hogy forduljon közvetlenül az »Ingatlan-és Jelzálog-Forgalmi-Intézet«-hez (Buda-pesten, VI. ker., vácz-körut 39) mint a mely vállalat a legszelesebb alapokon dolgozva, s kiterjedt összeköttetésekkel rendelkezve, ingatlan-okra törlesztéses kölcsönök kieszközölését a leg-megbízhatóbb és legelőnyösebb módon képes foganatosítani, már annál is inkább, mivel üzlet-köre kizárólag az ilyen tranzaktiókra van berend-dezve, s az egyetlen is hazánkban, a mely kellő szakértelemmel és szigoruan szolid elvek srerint — szakemberek által — vezetetik.

(Időjósolat szeptember 20-ára.) Valtozás nem várható.

## Irodalom.

»A Magyar Nemzet Története« című tiz kö-tetes nagy munka (milléniomi kiadás) negyedik kötetének »A Hunyadyak és Jagellók kora« be-fejező, 82., 83., 84. most kiadott füzeteiben Fraknói

Folytatás a II-ik mellékleten.

\*) Ma egy hetes számunkról lekésett.

Vilmos, e korszak különösen művelődéstörténeti részének szerencsés kezű művelője, nagy szakavatottsággal tárgyalja a képzőművészetek állapotát, a főpapok, városok és világi urak műalkotásait, ebben a korszakban oly virágzó ötvösség, a zománcozás stb. művészetét. Ezek a füzetek tele vannak erre a korszakra vonatkozó képzőművészeti alkotásokról vett sikerült képekkel. Az egyes füzetek ára 30 kr. Előfizetés negyedévre (12 füzet) 3 ft 60 kr. Félévre (24 füzet) 7 ft 20 kr. Kapható az „Athenaeum“ r. társaság kiadásában és Lövy Adolf könyvkereskedőnél S.-A.-Ujhelyben.

A Stampay-féle „Énekek és Imák“ III. bővített kiadás megjelent. 210 lapon 200 kat. éneket, 40 oldalnyi imát és a temetés szertartásait foglalja magában Magyarország minden részéből beküldött kívánalmak szerint. Ára, szépen bekötve, aranykereszttel: 15 kr. Megrendelhető Stampay János, főtanítónál Kőbölkút, Esztergom-vármegyében.

»Az 1848/49-iki Magyar Szabadságharc Története« című illusztrált munka 67. számú, szept. 15-iki füzet, Gracza Györgynek, a mű szerzőjének váratlanul közbejött betegsége miatt, október 1-én jelenik meg. »A Szabadságharc Története« kiadóhivatala.

»Az Athenaeum Olvasótára«, mely mindinkább tért hódít a művelt magyar közönség körében, most ismét két munkával, újabb négy kötettel szaporodott. A francia regényirodalom legkiválóbb alkotása, Paul Bourget »Bűnös szerelem« című két kötetes regénye jelent meg ebben a vállalatban, Tóth Béla remek magyar fordításában és Bartók Lajos két kötetes regénye, melynek címe »A szemfényvesztők.« Tárgya a magyar közéletből, a középső osztályból van merítve. Az egyes alakok nagy humorral vannak megrajzolva, anélkül, hogy torzalakok lennének azokból. A vállalat minden egyes kötetének ára diszes vászonkötésben 50 krajcár.

Gyorsan halad a vége felé Gracza György millenáris emlékműve: »Az 1848 — 1849-iki magyar szabadságharc története«, melyből most a hatvanhatodik füzetet vettük s melyben az 1849. évi április havi események egy része van leírva. A kettős nagysagu külön műmellékleten kívül, mely az 1849. évi augusztus 9-iki temesvári csatát ábrázolja, egy, Ó felesége a magyar király birtokában lévő festmény után, füzettünk még következő képek és ábrák disztik: A trónfosztás után kibocsájtott Kossuth-bankó. — A Rákóczi-kard. A Debreczeni városháza. — Magyar címer a trónfosztás után. — Falragasz 1849-ből. — A debreczeni iskola 1848—49-ben, Magyar címer a trónfosztás után. Kossuth az ország kormányzójául választatik meg 1849. április 14-én. Magyar címer a trónfosztás után. Folyvást előfizethető a kiadónál. Lampel Róbert, (Wodianer F. és Fiai) cs. és kir. udvari könyvkereskedésben Budapesten, Andrassy-ut 21. sz. a. Egy-egy füzet ára 30 kr.

Valahányszor a nagyszabású millenáris emlékműből, a Lambel Róbert (Wodianer F. és Fiai) budapesti kiadó cég kiadásában megjelenő Szalay-Baróti-féle »Magyar Nemzet Története«-ből egy újabb füzet kerül a kezünkbe: azt mindannyiszor változatlanul élénk érdeklődéssel lapozgatjuk. Most a diszmű negyvenötödik füzetet fektük előtünk, mely Miksa király ural kodásának utolsó tizedét és utóda Rupolf királynak első éveit beszéli el. E füzet még a szokottnál is gazdagabb képzés tekintetében. Van benne mint külön műmelléklet a Betlen Gábor tudósai körében című, Madarász Viktor festette szép és hatásos kép, továbbá a következő illusztrációk: Báthory István — vértje és sasokja. — Rudolf király arcképe és aláírása. — Csata Sziszek mellett 1593-ban, Szinán basa. — Fülel megvétele 1593-ban. — Győr ostroma 1594-ben, Hardeck Ferdinand gróf. — Hardeck gróf kivégzése. Komárom ostroma 1594-ben. — Báthory Kriszta arcképe és aláírása, Báthory István lengyel király ezüst érme, Báthory Zsigmond emlékére. — Báthory Zsigmond aláírása, Báthory Zsigmond arcképe. — Egy-egy füzet ára 30 kr.

»Az Évszak«, mely rövid másfél év óta a magyar hölgy-közönség legkedveltebb divatlapjává lett, legutolsó számában a legújabb divatot legelőször mutatja be az összes divatlapok közül. A remek öltözétek, felöltők, gyermekruhák szabását ott látjuk a mérték-megjelöléssel és a szükséges kelmennyiség meghatározásával a divatlaphoz mellékelte nagy szabású, az öltözéteken és gyermekruhákon kívül felkarolja »Az évszak«, a piperét is, Gyönyörű kalap-mintákat találunk a lapban, minden a legutolsó párisi divat bemutatása. Így a divatos nyak-bodrozatok, melyeknek elkészítésmódja is le van írva a pontos és lelkiismeretes magyarázatban. A divatos öltözétek mellett mindig súlyt fektet a lap a fehérnemű-varrás és divatos kézimunkákra. Ajánljuk e kitűnő és legolcsóbb magyar divatlapot minden jó honleány figyelmébe, mert okos utasítás szerint sokat megtakarítunk számunknak és ezzel javára szolgálunk a hazának. »Az Évszak« egész évre csak 4 ft, negyedévre 1 ft. Előfizetéseket elfogad a kiadóhivatal: VI., Király-utca 110, minden hazai könyvkereskedés és postahivatal.

## Egyesületi élet.

### Köszönet nyilvánítás.

Lövy Adolf könyvkereskedő urnak, ki egy szegény sorsu tanítványomat tankönyvekkel ajándékozott meg, elismerő köszönetemet nyilvánítom. S.-A.-Ujhely, 1896. szept. 18.

Kulesár Ferenc,  
ev. ref. tanító.

## A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Tekintetes Szerkesztő ur!

E f. hó 13-iki becses lapjában több leleszi lakos és tüzkárosult aláírásával egy köszönet nyilvánítás és a »Hazai Biztosító Társaság« részére igen szép kidicsérés jelent meg, amelyből az tü-

nik ki, hogy a fentnevezett tisztelt társaság a tüzkárosultak irányába ritka gyors eljárással a károkat a legmegtányosabban liquidálta és kifizette.

Ezen köszönet-nyilvánítás 12 károsult neve aláírásával jelent meg, de ezen aláírók közt olyan is van, aki már régen Amerikába van és így alá sem írhatta nevét, de azért ezen aláírók valódiságát a községi bíró és jegyző előttemezve bizonyítja.

Mint leleszi lakos nem állhatom meg, hogy szó nélkül hagyjam és meg ne cáfoljam ezen valótlanságot, ugyanis a tűz jul. 21-én volt, a kifizetése a károknak pedig aug. hó utolsó napjaiban történt roppant nagy levonásokkal, tehát egy és fél hónap múltán, sőt Román Imre kárvallottak csak most küldték el a pénzét pósta útján.

A szegény nép mindenféle kölcsönöket igénybe vett, hogy építkezessen; egész jó lélekkel nyilvánítom azt, hogy a szegény kárvallottak tévutra voltak vezetve és nem tudták mit irnak alá. A Magyar-Francia Társaság, akinél egynehányan voltak biztosítva, gyorsabban járt el, nem tett oly sok levonást, pontosan és jól fizetett s ez érdemli a köszönetet.

Lelesz, 1896. szept. 17-én

Geöcze Miklós.

## CSARNOK.

### Rendezett vagy rendezetlen tanács?

A városi »kisbíró« elseje körül reggeli előtt éppen öt darab »lelet«-tel kedveskedett irodámban, s azokat elbizakodott vigyorgás között helyezte íróasztalomra.

Más hasonló alkalommal a jó fiu részvételjes ábrázattal szolgált ki, tudva, hogy Hiób hírt közvetít, miből nékie haszna úgy sincsen s mi tagadás benne a résztvevő kebel, ha kisbírói uniformis takarja is, jól esik, különösen éhorma, pláne ilyen természetű köszöntők kézbesítésekor.

Am nem lévén jogom a részvéthez, habár annak a hosszúság és tényleges élvezése elkapott is, (sommás birtokba helyezések nincsen helye) kíváncsi voltam az elbizakodott mosolygás iránt. Mert érdekelt az, hogy egy leleteket kézbesítő kisbíró mire lehet elbizakodott?

— Köszönöm kisbíró barátom a szives emlékeztést, szóltam borusan, — nem mondaná azonban meg, hogy mi a ménküre olyan büszke?

— Hát kérem alásan, arra, hogy nem sokáig leszek már kisbíró.

— Ugy... tán örökölt, vagy megütötte a kis lutrit?

— Nem, vágott szavamba, hanem »rendezük a tanácsot«, mert. tetszik tudni, Ujhely csak nem maradhat falu. Ha meg egyszer város lesz, abba már nem kisbírónak fognak hívni, hanem »hivatalos«-nak, ruhám se ilyen lesz, hanem uras.

— Most már értem önt uram, feleltem demokratikus emberségtudással. (Elvégre is nem árt, ha az ember a leendő nagyságok jó indulatát biztosítja magának, lám az új városának leendő portása már emberem, mert semmivel sem kötelezhetjük le olcsóbban felebarátainkat, mintha hiuságukat legezgetjük.)

A gyengébbek kedvéért azonban egy kis kitérés nem nem lesz tán fölösleges annak a megmagyarázása végett, hogy mi is hát az a »lelet«, különben meg holmi antik sórtörtőre, vagy fületlen ibrikre gondolnának.

Aki igazságot keres a földön, annak az írására bélyeget kell (dehogy kell — muszáj) ragasztania, még pedig olyan fortélyos skála szerint, hogy hamarabb fog akadni négy színű kandur, (amire állítólag egy hóbortos, de igen gazdag angol mesés díjjal tüztött ki) mint olyan prókator, aki a helyes bélyegzés tudományával és gondosságával ékeskedik.

Hanem amit a fiskális nem tud, azt tudják ám mások, akiket kifejezésekben gazdag nyelvünk még idáig nem volt képes karakterisztikusan elkeresztelni, akik minden kezük ügyébe eső íráskát átvizsgálják, nem az igazság és a dolog érdemi kellekeinek keresése végett, mert az mellékes, hanem hogy fel van-e az, s ha igen, előírás szerűen van-e felbélyegezve? Ha aztán hiányzik a bélyeg, megvan a »lelet«, t. i. az illető lelt jutalmat az igazságot bélyeg nélkül kereső behajtandó büntetéspénzben. De te is leltél, magyarom, valamit, aki vagy nem, vagy nem eléggé bélyegeztél. egy komisz papirosra nyomtatott rubrikák irást, amelynél, sajnos, nem a papiros igazán komisz, amelyről leolvasható, hogy mivel vagy adósa a kincstárnak az elmaradt bélyegért s mivel a te ösmeretlen jóakaródnak azért a szives figyelmeztetésért, hogy bélyegezni közpolgári kötelesség.

Ha aztán az ilyen leleten kirótt summácskát bizonyos számú napok leforgása alatt ki nem

fizetni magad és erszényed iránt való figyelemből jónak látnád: megegyezkváltatol.

Azért is inkább az órádat veszítsd el zsebedből, semhogy bélyeghiányosan keress igazságot, mert az elveszett órát néha a becsületes megtaláló után visszakaphatod, s így még lehet órád, — ám a hiányt okvetetlenül megleszik s akkor nem lesz órád, vagy, ami egyre megy, nem lesz meg az órád ára, mert azt okvetetlenül elvégrehajtják tőled.

Ebből aztán, ha akarod tetszés szerint való következtetéseket vonhatsz le. Én például szerényen indítványozom, hogy ha valamikor, a másodikk milléniumra, igazságügyi palotánk fölépül, a kapu fölé kellően szembe tüntetve, ez a rövid figyelmeztetés irassék ki: »Óvakodjunk a lelettől!«

És most térjünk vissza tárgyunkhoz.

Néma borongással nem az »oskor lelke« ment el fölöttem, hanem igenis a terhemre rótt fizetésen törtem a fejemet, amikor páros lépések zaját hallottam pitvaromban.

Egy fiskális a lépések zajának skálája után meglehetősen tájékozhatja magát, hogy »ki kopog, mi kopog.« Mert egészen más az önértetes kliens lépése, mint azé, aki fizetés-halasztásért jó kunyorálni. Aki pedig a hitelező lépteinek zajában az impertinenciát észre nem tudja venni, az soha életében — szabóköntők által gyötört jogász nem vala.

Ama bizonyos lépések biztatóak valának. Oly határozottan csak az élethalálra perlekedni kész, szomszédjával örökre meghasonlott, macacs magyar nyit fiskálisra ajtót.

Röptében egészen méltányosnak is tartottam volna a sorstól, hogy az előbbi vizit után néhány szűkszavu, de bőven előlegező klienshez legyen szerencsém.

Persze, hogy két városi notabilitás nyitott rám.

No természetes a kisbíró leletet visz, a szenátorok pedig a leletért egzekválnak. Lám milyen rend uralkodik egy jogállamban.

Elkeseredésemben a fejem fölött lógó dupla-puskára gondoltam. Azért nem írom, hogy puszkára, mert nem az anyém, hanem a volt princípálisomé, s mióta csak nálam felejtődött, mindig le van foglalva, hol direkt, hol indirekt-, utpót-, eb-, fegyver-, tüztöltő-, egyházi-stb. adókba, hogy a leletekről ne is szóljak. Lám mit nem képes elviselni egy dupla-puskát!

Hamleti kézmozdulattal mutattam hát a jól ösmert Lefauxferre (vagy hogy hívják). Am vendégeim nem reagáltak. Máskor egyszerűen felírják az elsülhetetlen öreg jószágot s szépen távoznak, most azonban az egyikük erősen megviselt papirost tett elem.

Tehát gyűjtés... zsebemből kihalasztam két koronát s a jótékonyságot gyakorló ember jóváhis ábrázatjával maszkirozva rozskedvűségemet, át akartam nyújtani az egyik urnak. Am előkelő nonszalansszal (vagy hogy írják) lőnek koronáim visszautasítva.

— Uram! szolt a tekintélyesebb pathoszzsal, mi városunk jól felfogott érdekében egy mozgalom élére álltunk, amelynek célja vármegyénk fővárosát a szégyenneljeltes nagyközségi gyermekruhából kivetkőztetni (hál istennek, csak hogy nem engem vetkőztettek gondoltam) s szellemi és anyagi fejlettségi fokának megfelelően a rendezett tanácsú városok közé emelni. Ösmerve uraságodnak közérdekeink iránt táplált meleg érdeklődését. — Érdeklődöm, hogyne érdeklődném, vág-tam közbe, ide azzal a névsorral! Rendezett tanács, hogy ne írnam alá, hisz az egyelőre pénzbe úgy sem kerül, (ha meg majd abba kerül, ám lássátok, hogy miként hajjátok be). No lám vannak még kedves emberek is a világon.

Amint derék vendégeim elmentek, elővettem könyvecskémet s a két koronát, mint valóságos »lelet«-et elkönyveltem saját részemre.

Alig lehettek azonban városrendező vendégeim a harmadik szomszédban... s én elégedetten gondoltam a két megspórolt koronára, amelyeket a délutáni kaláber nyereséges vállalatába voltam fektetendő, amidőn ismét két városi, jóllehet nem hivatalos notabilitás nyit ram ajtót. Szervuszatok koronáim, ezek bizonyosan gyűjtenek...

— Uram, szolt az idősebbik jövevény ünnepies komolysággal, mi azt a mozgalmat óhajtjuk ellensúlyozni, amely nem számolva városunk filokszerá, peronoszpora-, blekrot-, gyökérpénész-, borygártás-, szőlőtelepítés- és az általános üzlet-pangás hét egyiptomi csapásától sujtott polgárságának helyzetével, a nagyzás hóbortjától elkapva a tanácsot rendezni törekszik. Ösmerve uraságod meleg érdeklődését közügyeink iránt...

— Elég, vág-tam közbe — hát persze, kell is minékünk az a rendezett tanács, ide azzal a listával, hadd írom alá.

Igy került be árva nevem a haladó és maradó párt névsorába, amiből ha ugyan észre nem veszik, meg lesz az a hasznom, hogy amelyik párt felmarad, ahhoz számíthatom magamat s emez, már nem szokatlan uton biztosítom magamnak

az uralkodó áramlat jóindulatát. S minthogy ilyen csavargást ingyen nem pocskolhatok el, azt is ide írom, hogy mit szeretnék érte cserébe.

A »Csalogány-köz«-nek elkeresztelt utcában van egy viskócskám, amelybe ősszel és tavaszszal a feneketlen dágványnak miatta nem tudok eljutni, azokkal egyetemben, akik nem voltak oly szerencsések, hogy ott vehettek volna maguknak házat, ahol a város mindenható urai lakoznak. Amde aztán még mink adóinkkal hozzá járultunk a beton és nem beton, azonban mindenesetre jár-dák kiépítésének költségeihez, addig városunk bullevardejaink boldog lakói egészen megfélekedtek rólunk, mintha a Csalogány-köz lakói igazán repülni tudnának.

Azt kérem tehát ama 10—20 arra felé lakó, sajnos, röptelen, ám adózó polgártársam nevében is, hogy akár rendezik a tanácsot, akár nem rendezik meg, de úgy, ahogy, kövessék ki árva közünket.

Amiket a csillag felett irtam, azt vegyék annak ami valójában — tréfának, nem bánom rosz tréfának, ami azonban a csillag alatt van, azt szíveljék meg, mert igazságos és méltányos kérelem. x—y.

### Sátoralja-Ujhelyi piac. 1896. szept. 18.

	I. o.		II. o.			I. o.		II. o.	
	ft	kr	ft	kr		ft	kr	ft	kr
16 gr. zsemlye	—	2	—	—	Paszuly 100	—	5	20	4 40
kilogrammonként	—	—	—	—	Aszaltszilva 100 l.	—	6	—	05
Abajdóc-kenyér	—	10	—	—	—	—	—	—	—
Rozs-kenyér	—	9	—	—	—	—	—	—	—
Márhús	—	48	—	44	Örlött dara 100	—	18	—	16
Borjúhús	—	52	—	48	—	—	—	—	18
Báránhús	—	—	—	—	Tatárka 100 liter	—	—	—	—
Sertéshús	—	48	—	—	—	—	—	—	16
Szalonna	—	60	—	56	Burgonya 100 liter	—	3	—	2 50
Pátens gyertya	—	56	—	—	<b>Életneműek:</b>	—	—	—	—
Öntött gyertya	—	52	—	—	Buza 1 mmáza	—	6	10	6
Szappan	—	28	—	—	Kétszeres 1 mm.	—	—	—	—
Egy tojás	—	2	—	—	Rozs 1 mmáza	—	5	—	4 90
» kiló mák	—	32	—	20	Malátárpa 1 mm.	—	—	—	—
» vaj	—	60	—	70	Árpa 1 mm.	—	5	50	4 50
Sertésszír	—	70	—	65	Zab 1 mm.	—	5	—	4 80
Liszt 100 kiló	—	13	—	40	Kása 1 mm.	—	10	—	9
» 100 kiló	—	15	—	—	Kukorica 1 mm.	—	4	80	4 60
Borsó 100 kiló	—	18	—	16	Spiritusz 1 liter	—	—	—	60
» 100 kiló	—	22	—	20	» á 100 Tralles <sup>o</sup>	—	—	—	—
Lencse 100 »	—	12	—	6	Sav. káposzta 1 ko.	—	—	—	—
» 1 »	—	14	—	9					

## Vármegyei Hivatalos Rész.

17673. szám. Zemplén-vármegye alispánjától.

### A 10 járási főszolgabíróknak.

A Nngu földmívelésügyi m. kir. minister 56200 számú intézvénnyét tudomásulvétel, minél kiterjedtebb módon való közhírré tétel s az alant hatóságok megfelelő utasítása végett Tekintetes főszolgabíró urnak másolatban kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1896. szeptember 3.

Matolai Etele, alispán.

### Másolat.

A földmívelésügyi m. kir. Minister folyó évi augusztus hó 30-án 56200/III—2 szám alatt kelt és a királyi állategészségügyi hivatalhoz, Kőbányára intézett rendeletének másolata. Minthogy a Kőbányai elhelyezett sertések között folyó évi január hónapban fellépett sertésvész folyó évi május hó 22-én megszűnt, megengedem, hogy a kőbányai piac folyó év október hó 15-től megnyitassék és ezen naptól kezdve magyarországi származású sertéseket ezen piacra szállítani lehessen. A kőbányai piac forgalmának, az onnan külföldre irányuló kivitelnek sertésenyésztőink és hizlalóink érdekében fekvő allandó biztosítása céljából, a piac állategészségügyi rendtartásában foglalt határozmányok szigorú betartása mellett, a Kőbányára irányuló belföldi sertés szállítást még a következő feltételekhez kötöm: 1) A Kőbányára felszállítható sertések létszámát 30,000 darabban állapítom meg. A mint a beállítás ezt a létszámot elérte, a további beállítást csakis a Kőbányáról időközben elszállított sertések számának arányában engedem meg. A későbbi beállítások engedélyezésére a kőbányai állategészségügyi hivatalhoz az 5. 6. pont szerint érkezett bejelentések időrendje mérvedő. — 2) A sertések beállítását Kőbányán csupán azon szállásokba engedem meg, melyek a folyó évi 243/eln. szám alatt kiadott rendeletnek megfelelő módon vasúttal, illetve a sertések fel- és lerakására külön rakodóval bírnak, továbbá pedig a folyó évi július hó 31-én 27928. sz. a. kiadott rendeletnek megfelelő módon fertőtlenítték. Sertéseknek a kőbányai piacon lóban való hajtását még kivételesen sem engedem meg. — 3) A vásárokon vett (szedett) sertések kizárásával Kőbányára csakis olyan sertések szállíthatók a) melyek falkákban együtt neveltettek, vagy hizlalókban együtt tartattak és 120 kg. vagy ezen felüli súlylyal bírnak, b) melyek oly községből származnak, hol a sertésekre ragadós betegség miatt semmiféle (udvari, majori, községi) zár fenn nem áll. — c) melyek ily községből más sertésektől elkülönítve legalább harmincz napon át megfigyelés alatt állottak és a megfigyelés tartama

alatt, valamint az elszállításakor az állatorvos által egészségének találtattak, — d) melyek származási illetve elkülönítési helyükről fertőzött területek érintése nélkül hajthatók, vagy pedig szekeresen szállíthatók a felrakó vasuti állomáshoz, végül e) melyek tulajdonosai a jelen rendeletmhez csatolt és az illetékes kerületi állami állatorvostól beszerezhető minta szerint kiállított és két tanu előtt aláírt nyilatkozattal kötelezik magukat, hogy a Kőbányára felhozott és ott tartott falkákban esetleg gyanusnak látszó állatokat, a hivatal egyszerű felszólítására kártérítésre való igény nélkül leszuratják, illetve azonnali levágásra eltávolítják, ily falkák nagyobb fertőzése esetén pedig az e célra kirendelt vegyes bizottság határozata alapján az egész falkát kártalanítás nélkül azonnal vágóhídon értékesítik és az aklot (aklokot) fertőtleníti. — 4) Az a sertéstulajdonos, aki Kőbányára sertéseit szállítani kívánja, a felszállítandó sertések számát és az elkülönítés helyét, az illetékes kerületi állami állatorvosnak bejelenteni tartozik. — 5) A kerületi állami állatorvos (ennek akadályoztatása esetén az általa kijelölt törvényhatósági állatorvos) a helyszínén számbaveszi és egyenkint vizsgálja a Kőbányára szállítandó, valamint az elkülönítés helyén (pusztán, majorban, hizlalóban) levő összes sertéseket. — Abban az esetben, ha a vizsgálat úgy a 3. a. és b. pontban foglalt kikötésre, mint a sertések egészségi állapotára nézve kedvező eredményű: a) aláírja a tulajdonossal, vagy meghatalmazottjával a vonatkozó nyilatkozatot és az elkülönített sertésállományt a községi előjáróság (rendőrkapitányi hivatal) felügyeletére és ellenőrzésére bizza, amivel a 30 napos megfigyelés kezdetét veszi: b) az eljáró állami (hatósági) állatorvos köteles a hatósággal együttesen felveendő vizsgálati jknyvet (melynek a sertés tulajdonos nevét, lakását, az elkülönítés helyét, a megfigyelés alá vett sertések számát, egészségi állapotát, a felrakó vasuti állomás megnevezéséről annak igazolását, hogy az elkülönítés helye és a felrakó vasuti állomás között fertőzött hely nem fekszik, végül az elkülönített ellenőrzésére tett hatósági intézkedéseket kell tartalmazni) a birtokosnak 3 e. alatt említett kötelező nyilatkozatával együtt a hatósági állatorvos mindenkor a ker. áll. állatorvos utján a kőbányai királyi állategészségügyi hivatalhoz beküldeni: végül e) köteles az állami állatorvos a felrakó állomást a sertések oda érkezésének időpontjáról azzal a felhívással tájékoztatni, hogy az állomás főnökség a rakodó helyeket és pontokat akkorra kellően tisztíttassa és fertőtleníttesse. — 6) A kőbányai királyi állategészségügyi hivatal a hozzá érkezett jegyzőkönyveket és kötelező nyilatkozatokat megőrizni, azokról beérkezésük időrendjében előjegyzést, a kőbányai sertés létszámáról pedig — a külön kiadott utasítás szerint — pontos állományjegyzéket vezetni köteles. — 7) Az illetékes kerületi állami állatorvos (esetleg hatósági állatorvos) a megfigyelés alatt álló sertések elszállítását megelőző vizsgálatra a helyszínén csak a kőbányai állategészségügyi hivatalnak azon értesítése alapján jelenhet meg, hogy a kérdéses sertések Kőbányára szállíthatók. — A nevezett hivatal pedig ezen értesítések elküldésénél szem előtt tartja első sorban a kőbányai állományok létszámát, csupán a megfigyelési idő leteltét és a bejelentések sorrendjét. — 8) A vizsgálatot teljesítő állatorvos az elkülönítés helyén a felszállítandó sertéseket közvetlenül az elszállítás előtt és a vasutra rakáskor, úgy egészségi állapotukra, mint a 3. a. d. pontban foglaltakra nézve megvizsgálja és amennyiben ezekre nézve alapos kifogás nem merül föl: a szállítási engedélyt megadja és erről (esetleg az engedély megtagadásáról) a kőbányai állategészségügyi hivatalt értesíti. — A berakás előtt köteles az állatorvos a vasuti rakodók. pontok és kocsik tisztaságát megvizsgálni. — Ha a tisztítást és fertőtleníttést hiányosnak találja: az állomási főnökség közbejöttével a hiányokról jegyzőkönyvet vesz fel, abba a kocsik fertőtleníttését igazoló sárga lap összes adatait bejegyzi, a sárga lapot a kocsiról eltávolítja és a jegyzőkönyvet az állomási közeg aláírásával hozzám azonnal felterjeszti. — Jegyzőkönyvet vesz föl és terjeszt elem a vasuti rakodó tisztítása és fertőtleníttése körül esetleg észlelt hiányokról is. — 9) A Kőbányára szánt sertések marhaleveleinek hátlapján az eljáró állatorvos a sertések egészségi állapotát a következő záradékkal igazolni köteles: » . . . . darab sertés egészséges és Kőbányára elszállítható. « Kelt . . . . . (aláírás, pecsét) Ily bizonyítással nem bíró sertés-szállítmányokat a vasuti kőzegek Kőbányára fel nem vehetnek s az ilyen sertéseket Kőbányán kirakni tilos. — 10) Ha a Kőbányára érkezett sertések között a kirakás alkalmával csak egy darab sertés találtatnék is ragadós betegségben szenvedőnek, vagy gyanusnak: az egész szállítmány a feladás helyére azonnal visszaküldendő, vagy levágás céljából azonnal elszállítandó. — 11) A kőbányai állategészségügyi hivatal a megérkezett sertések egészségi állapotának megvizsgálásánál a legszigorubb eljárásra utasítom s különösen felhívom, hogy a kőbányai sertéspiac állategészségügyi rendtartásának az aklok, trágyaládák, trágyaszállító kocsik, sertés-fürdőstők, leszuró helyek állandó tisztán tartása és fertőtle-

nitése, úgyszintén a folytonos állatorvosi felügyelet iránt intézkedő rendelkezéseit a legszigorubbán hajtja végre.

12. A felek által aláírt kötelező nyilatkozathoz képest, a kőbányai szállásokban esetleg mutatkozó egyes gyanus sertések sürgős eltávolítására irányuló intézkedéssel a hivatalt bízom meg.

Annak elbírálását pedig, hogy mikor követezik be egyes darabok leszurása helyett az egész szállás kiürítésének szüksége: a budapesti X. kerületi előjáróból, vagy helyetteséből, mint elnökből, a kőbányai állategészségügyi hivatal főnökéből, vagy helyetteséből és a kőbányai sertés kereskedelmi csarnok elnökéből, vagy helyetteséből álló bizottságra ruházom.

Ezen bizottság határozata ellen a sertéstulajdonos és az állategészségügyi hivatal hozzám follebezhet.

13. az állatorvosi kiszállások és vizsgálatok költségei a tulajdonost terhelik.

14. Felhívom végül a hivatalt, hogy a kőbányai sertés forgalomról a beérkezett, valamint apadásba került állományról a jelen rendeletm 5. b. pontjában foglalt bejelentések adatainak felsorolásával, úgy az esetleg szükségessé vált kényszer szűrésokról hozzám naponként 9 óráig telefon utján jelentést tegyen. Együttal arra is utasítom, hogy tájékoztatásomra már most, lehetőleg helyszínrajzzal ellátott előterjesztést nyújtson be azon szállásokról, melyek vasúttal és külön rakodóval bírnak és jelentse be, mely a vasúttal ellátott szállításkor elhelyezhető — Darányi s. k. a másolat h. Blóh s. k.

18615. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Zemplén hivatalos lapba közölteendő.

S.-A.-Ujhely, 1896. okt. 10-én.

Alispán helyett:

Dókus Gyula, főjegyző.

### Másolat.

80.185. sz. IV-c.

M. kir. belügyminister.

### Körrendelet

valamennyi törvényhatóság első tisztviselőjének.

Gadr Vilmos dr. igazságügyminister: segédtitkár »Utmutató« házassági ügyekben felmentések és tanusítványok elnyerése tárgyában című művet bocsátott közre.

Miután fentemlített mű, melynek ára 60 kr. és mely Budapesten Márkus Sándor könyvnyomdájában rendelhető meg, tartalom tekintetében megfelel a házassági felmentések és tanusítványok elnyerésére nézve a fennálló törvényekben és rendeletekben foglalt szabályoknak, valamint a m. kir. ministériumnál eddig kifejldött gyakorlatnak és miután gyakorlati értékénél fogva különösen az anyakönyvvezetők részére hasznos kézikönyvnek mondható, felhívom a Czimet. hogy szóban levő művet az anyakönyvi felügyelő hatóságok és az anyakönyvvezetők figyelmébe ajánlja.

Budapesten, 1896. évi szeptember hó 9-én.

Perczel.

287jk. 96. sz. A s.-a.-ujhelyi város előjáróságától.

### Hivatalos értesítés.

S.-A.-Ujhely nagyközségnek rendezett tanácsu várossá leendő átalakulása iránt, az egyes adózók részéről a kérvények a képviselőtestülethez beadatván, azoknak a felszerelési összes ügyiratokkal 30 napi közszemlére való kitétele elrendeltetett.

Értesítjük ennél fogva S.-A.-Ujhely város közönségét, hogy az átalakulásra vonatkozó tárgyiratok a mai naptól számítandó 30 napon át, alólírott jegyző hivatalos helyiségében közszemlére ki vannak téve s a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

A netáni észrevételek szintén ezen határidő alatt adandók be.

S.-A.-Ujhely, 1896. évi szeptember 20-án.

Pataky Miklós,

v. jegyző.

Ujfalussy Endre,

főbíró.

2246. sz. II. 96. A sztrópkói járás főszolgabírájától.

### Körözés.

Folyó évi szeptember hó 12-én Valkó községében az Ondava folyó partján egy 60 évesnek látszó, erőteljes, ismeretlen vízbe fult férfi hullája találtatott, melynek személyleírása a következő:

Termete közép, arca hosszas, szeme szürke, orra szabályos, szája széles, fogai épek, haja őszbemenő, bajusza és szakállja borotvátlan, különös ismertető jele jobb oldali lágyék sérv; ruházatra pedig paraszt, fehér hosszú szőrű guba, vászon, sujtásos kabát (kítli), reddős golyos ing, vászon nadrág, vászon alsó nadrág és végre bal lábán egy rosszkarban lévő paraszt bocskor.

Felhívom az összes községi bírák, hogy ez ügyben a kellő nyomozatot megejteni el ne mulasztják.

Sztrópkón, 1896. évi szeptember 13-án.

Bárczy Benedek, főszolgabíró.

**A zemplén-vármegyei T. iskolaszéki elnök- és Tanító urakhoz!**

Hoch József segesvári leányiskolai tanítónak a Nagymélt. vallás- és közokt. m. kir. miniserium felhívása folytán szerkesztett kitünő számoló- és olvasógépét a T. iskolai előjárók s tanító urak figyelmébe igen melegen ajánlom. — Megszerezhető a tulajdonosnál.

S.-A.-Ujhely, 1896. szept. hó 14-én.

Nemes Lajos,  
kir. tanácsos s tanfelügyelő.

1294. sz. IV. 896. A s.-a.-ujhelyi j. főszolgabíráj. tól.

**Körözüvény.**

Kis-Toronya községben egy más fél éves tarka üsző bornyu bitangásban találtatott.

Igazolt tulajdonosa a tartási költségek megtérítése után fenti község előjáróságától bármikor átveheti.

S.-A.-Ujhely, 1896. szept. 16-án.

Nemes Lajos,  
kir. tanácsos s tanfelügyelő.

**Heti tájékoztató.**

Vasárnap,	szept. 20.	Eusztákius nevenapja.
Hétfő,	szept. 21.	Máté apostol.
Kedd,	szept. 22.	Móric.
Szerda,	szept. 23.	Linusz, Tekla.
Csütörtök,	szept. 24.	Gellért.
Péntek,	szept. 25.	Kleofás.
Szombat,	szept. 26.	Ciprián, Jusztin.

**A szerkesztő postája.**

I. L. urnak — Tiba. Nagyon örvendünk a viszontlátásnak. A szóban levő ösmertetés szívesen reprodukáljuk, kérjük azonban az illető számot, mert itt nem tudtuk megkeríteni.

Sz. G. Tolcsya. Küldeményének iparkodunk helyet szorítani — talán a jövő számban. Ajánljuk figyelmébe a Különfélék rovatát is.

P. Gy. Techna. Köszönjük — közöljük.

Felelős szerkesztő:

**Dongó Gyárfás Géza.**  
Kiadó-tulajdonos: **Ehler Gyula.**

**Hirdetések.**

**Vendéglő bérbeadás!**

Gróf Andrassy Tivadar ur öxciája tőke-terebesi nagyvendéglője 1897. január hó 1-től haszonbérbe lesz kiadva, a folyó évi október hó 1-én megtartandó nyilvános árverésen, a t. terebesi urad. igazgatósági irodában azon kikötéssel, hogy a **cassinó-helyiség** az eddigi szokásos bérért viszont bérletbe fentartatik. Bérleti szándékozók **Malonyay Ferencz** jószágigazgatóhoz forduljanak addig is megfelelő ajánlataikkal.

2456/96 sz. Homonna nagyközség előjáróságától.

**Hirdetmény.**

Melynél fogva alulírott község előjárósága közhírré teszi, hogy a vadászatról szóló 1883. évi XX. t.-cz. 3. §-ában meghatározott s a 2. § alá nem tartozó és a község tulajdonát képező földbirtokon ugymint szántó, rét, legelő és hasznavehetetlen területeken mintegy 750 kat. holdon gyakorolható vadászati jogot egymást követő 6 évre **f. évi szeptember hó 29. napján délelőtt 10 órakor** a városházán tartandó nyilvános árverésen bérbe fog adni, a melyre vonatkozó feltételek a városházán megtekinthetők.

Kelt Homonnán, 1896. szeptember hó 13-án.

**Goócs József,** jegyző.  
**Keresztesy István,** bíró.

224., 172/96. végr. szám.

**Árverési hirdetés.**

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tokaji kir. bíróság 2708. és a sz.-szombati kir. bíróság 2392/96. sz. végzése által Guttman Ignác és a poprádi első gőzszőnyár javára Frank Adolf ellen 113 frt 63 kr és 223 frt 14 kr tőke, ennek különböző lejárat napjától számított 6% kamatai és eddigi perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglatl és 1361 frtra becsült vendéglői és kávéházi berendezések, bor, pálinka és pezsgőből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatk.

Mely árverésnek a 3287 és 2595. számú kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén vagyis Szerencsen leendő eszdelő közlésére 1896. évi szeptember hó 24-ik napjának d. o. 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. törvényzikk 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alól is elfognak adni.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t.-c. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Kelt Szerencsen, 1896. évi szeptember hó 6. napján.

**Gógh Gyula,** kir. bir. végrehajtó.



**Özv. Rózsásy Lajosné**

**S.-A.-Ujhely (főtér)**

Vadászkürt szálloda.

Ajánlja mindennemű

**férfi-, női- és gyermek**

**lábbeli raktárát**

**dús választékban**

és a legjutányosabb versenyképes árban.

Áruimat a legolcsóbb forrásból vásároltam be, és mégis azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a nálam vásárolt áruk a legjobbak, melyekért mindig kezesseget vállalok.



**A Bpesti „Nádor“ gyógyszerház nélkü-lőzhetlen gyógyszerrei.**

Köhögésnél, rekedtségnél, elnyálkásodásnál, a torok és légzési szervek minden bajainál:

**Erger mellpastillái**

1 doboz 25 kr. és 50 kr. mely számos érmekkel lett kitüntetve.

Mindenféle gyomorbojagnál ajánlatos:

**Erger szódapastillái**

1 doboz 30 kr.

Enyhe vértisztító és gyomoreresztő hatásának elismert felülmulhatlan szer székrekedésnél:

**Erger Cascara Sagrada Pastillái**

1 üveg ára 50 kr.

Felülmul minden ez ideig használatban álló csukamáj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű emészthetőségű kitünő táp és gyógygyerejű az

**Erger-féle Csukamáj Emulsió**

próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.

Az arezbőr üdeségének előmozdítására és fen tartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, máj-foltok, szeplő s az arezbőr mindennemű kitérései ellen legsikeresebben használható az

**Erger Párisi Crème**

próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.

Nélkülözhetetlen szer dohányzóknak, a szájnak igen jó ízű és a leheletnek fölöttébb kellemes szagot kölcsönöz az

**Erger Royal Cachau**

próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.

Kaphatók minden gyógyszerházban, S.-A.-Ujhely ben: **Widder Gyula, Kincsesy Péter és Cs. Buday Akos** urak gyógyszerházaiban, valamint **Erger A. fia** „Nádor“ gyógyszerházában Budapest, váczikört 7. sz.

67/1896. ki. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírt város főbirája a város közönsége képviseletében közhírré teszi, hogy a város tulajdonát képező a s.-a.-ujhelyi 2710. sz. tjkvben 7898—7900 hr. szám alatt felvett 1356 ööl terjedékben kitüntetett dörzsiki kőbánya és az a felett lévő 150 frtra becsült parlag szőlő eladandó lévén, evégből nyilvános és szóbeli árverési verseny tárgyalási határnapul alulírt hivatalos helyiségébe **f. 1896. szeptember hó 26-ik napjának d. u. 3 órája tíz óráig** ki s arra venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy minden árverelő által bánatpénzül 15 frt lesz leteendő, s hogy az árverési feltételek az előjáróságnál a hivatalos órákban mindenkor megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1896. szeptember hó 3-n.

**Ujfalussy Endre,**  
város főbirája.

**ÉRTESÍTÉS.**

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

**Jóhirnevű vendéglőmben kitünő asztali bor 36 krtól 40 krig kapható.**

**Weinberger Manó,**  
S.-A.-Ujhely, Korona u.

**Bérleti hirdetmény.**

**LOBKOWITZ RUDOLF Öherczegsége** tulajdonát képező s a zemplénmegyei Ublya község határában fekvő nemesi birtok, mely a kis-bereznai vasut állomásától fél órányira fekszik és összesen 1630 kat. holdból áll, jó karban lévő kényelmes lakházzal s kellő mennyiségű és jó karban levő gazdasági épületekkel s nagyobb vízi malommal **1896. évi október hó 1-től** esetleg **1897. évi április hó 1-től** egymásutáni 9 évre bérbe adandó. A közelebbi bérfeltételek alulírottánál bármely időben megtekinthetők, ki is a tulajdonos jóváhagyásának fenntartásával a haszonbéri szerződést megköti.

Herczeg Lobkowitz uradalmi felügyelősége Dubraván u. p. Ublya, 1896. évi szeptember 5-én.

**Haidinger Ottó,**  
uradalmi felügyelő.

Tk. 2879. sz. 1896.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A gálszécsi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Hudák János végrehajtónak Szabol Hirko János végrehajtást szenvedő elleni 142 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék és (a varannói kir. bíróság) területén lévő Tapoly-Izsep községben fekvő, a tapoly-izségi 47. sz. tjkvben A. I. 1—16. s. sz. a. foglalt 3/8 urb. bel és kültelek s az ehhez tartozó közös erdőbirtok, 4/8 részben Szabol Hirko János nevében álló jutalékára az árverést 338 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megállapított ingatlanság az 1896. évi október hó 29. napján d. e. 10 órakor Tapoly-Izsep községe bírása házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanság becsárának 10%-át, vagyis 33 forint 80 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törv.-czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóságánál, 1896. évi augusztus hó 5. napján.

**Dr. Matolay Gábor,** aljbíró.

Tk. 2306/896. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A gálszécsi kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Friedmann Mór végrehajtónak Frimmer András végrehajtást szenvedő elleni 64 frt 73 kr tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék és (a varannói kir. járásbíróság) területén lévő Varanó községben fekvő 245. sz. tjkvben 559. br. sz. alatt foglalt szántóföldnek 3/4 részben Frimmer András nevében álló jutalékára az árverést 402 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megállapított ingatlanság az 1896. évi szeptember hó 30. napján d. e. 10 órakor Varannó községe bírása házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 40 forint 20 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törv.-czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelete 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóságánál, 1896. évi július hó 1. napján.

**Dr. Matolay Gábor,** kir. aljbíró.

**Birtokbérlet és faeladás.**

**Kozmán** (vasuti állomás közelében) egy 400 holdas birtok a hozzávaló épületekkel **1896. évi október hó 1-től** 6 évre bérbeadó. Ugyanott 10 hold tölgyerdő fája azonnal eladó. Értekezhetni **Kozmán Viczmándy Viktorral.**

**Gazdai,** vagy ehez hasonló állást keres egy józan életű nős ember, ki 7 évig Herczeg Windischgrätz Lajos gazdaságában volt alkalmazva és ki onnét saját kérelme folytán bocsátatott el. Czime: **Matyi János** Bodrog-Olaszi.

**A zemplén-vármegyei T. iskolaszéki elnök- és Tanító urakhoz!**

Hoch József segesvári leányiskolai tanítónak a Nagymélt. vallás- és közokt. m. kir. miniserium felhívása folytán szerkesztett kitünő számoló- és olvasóépképet a T. iskolai előjárók s tanító urak figyelmébe igen melegen ajánlom. — Megszerezhető a tulajdonosnál.

S.-A.-Ujhely, 1896. szept. hó 14-én.  
Nemes Lajos,  
kir. tanácsos s tanfelügyelő.

1294. sz. IV. 896. A s.-a.-ujhelyi j. főszolgabíráj. tól.  
**Körözüény.**

Kis-Toronya községben egy más fél éves tarka üsző bornyu bitangásban találtatott. Igazolt tulajdonosa a tartási költségek megterítése után fenti község előjáróságától bármikor átveheti.

S.-A.-Ujhely, 1896. szept. 16-án.  
Nemes Lajos,  
kir. tanácsos s tanfelügyelő.

**Heti tájékoztató.**

Vasárnap,	szept. 20.	Eusztákius nevenapja.
Hétfő,	szept. 21.	Máté apostol.
Kedd,	szept. 22.	Móric.
Szerda,	szept. 23.	Linusz, Tekla.
Csütörtök,	szept. 24.	Gellért.
Péntek,	szept. 25.	Kleofás.
Szombat,	szept. 26.	Ciprián, Jusztin.

**A szerkesztő postája.**

I. L. urnak — Tiba. Nagyon örvendünk a viszontlátásnak. A szóban levő ösmertést szívesen reprodukáljuk, kérjük azonban az illető számot, mert itt nem tudtuk megkeríteni. Sz. G. Tolesva. Küldeményének iparkodunk helyet szorítani — talán a jövő számban. Ajánljuk figyelmébe a Különfélek rovatát is.

P. Gy. Techna. Köszönjük — közöljük.

Felölts szerkesztő:  
**Dongó Gyárfás Géza.**  
Kiadó-tulajdonos: **Éhler Gyula.**

**Hirdetések.**

**Vendéglő bérbeadás!**

Gróf Andrassy Tivadar ur öexciája tőke-terebesi nagyvendéglője 1897. január hó 1-től hasznbérbe lesz kiadva, a folyó évi október hó 1-én megtartandó nyilvános árverésen, a t. terebesi urad. igazgatósági irodában azon kikötéssel, hogy a **cassinó-helyiség** az eddigi szokásos bérért viszont bérletbe fentartatik. Bérleti szándékozók **Malonyay Ferencz** jószágigazgatóhoz forduljanak addig is megfelelő ajánlataikkal.

2456/96 sz. Homonna nagyközség előjáróságától.

**Hirdetmény.**

Melynél fogva alulírott község előjárósága közhírré teszi, hogy a vadászatról szóló 1883. évi XX. t.-cz. 3. §-ában meghatározott s a 2. § alá nem tartozó és a község tulajdonát képező földbirtokon ugyint szántó, rét, legelő és hasznavehetetlen területeken mintegy 750 kat. holdon gyakorolható vadászati jogot egymást követő 6 évre **f. évi szeptember hó 29. napján délelőtt 10 órakor** a városházán tartandó nyilvános árverésen bérbe fog adatni, a melyre vonatkozó feltételek a városházán megtekinthetők.

Kelt Homonnán, 1896. szeptember hó 13-án.  
**Goócs József,** jegyző.  
**Keresztesy István,** bíró.

224., 172/96. végr. szám.

**Árverési hirdetés.**

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennél közhírré teszi, hogy a tokaji kir. bíróság 2708. és a sz.-szombati kir. járásbíró 2392/96. sz. végzése által Guttman Ignác és a poprádi első gőzsörgyár javára Frank Adolf ellen 113 frt 63 kr és 223 frt 14 kr tőke, ennek különböző lejárat napjától számítandó 6% kamatai és eddigi perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 1361 frtra becsült vendégloji és kávéházi berendezések, bor, pálinka és pezsgőből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak. Mely árverésnek a 3287 és 2595. számú kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen vagyis Szerencsen leendő eszdelő végzésére **1896. évi szeptember hó 24-ik napjának d. o. 10 órája** határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennél oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. törvény 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alól is elfognak adatni. Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t.-c. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Kelt Szerencsen, 1896. évi szeptember hó 6. napján.  
**Gógh Gyula,** kir. bir. végrehajtó.



**Özv. Rózsásy Lajosné**

**S.-A.-Ujhely (főtér)**

Vadászkürt szálloda.

Ajánlja mindennemű **férfi-, női- és gyermek**

**lábbeli raktárát**

**dús választékban**

és a legjutányosabb versenyképes árban.

Áruimat a legolcsóbb forrásból vásároltam be, és mégis azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a nálam vásárolt áruk a legjobbak, melyekért mindig kezesseget vállalok.



**A Bpesti „Nádor“ gyógyszerár nélkü-  
lőzhetlen gyógyszerei.**

Köbögésnél, rekedtségnél, elnyálkásodásnál, a torok és légzési szervek minden bajainál:

**EGGER mellpastillái**

1 doboz 25 kr. és 50 kr.

mely számos érmeikkel lett kitüntetve.

Mindenféle gyomorhajóknál ajánlatos:

**EGGER szódapastillái**

1 doboz 30 kr.

Enyhe vértisztító és gyomorerosító hatásának elismert felülmulhatlan szer székrekedésnél:

**EGGER Cascara Sagrada Pastillái**

1 üveg ára 50 kr.

Felülmul minden ez ideig használatban álló csukamáj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű emészthetőségű kitünő táp és gyógyerejű az

**EGGER-féle Csukamáj Emulsió**

próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.

Az arcbőr üdeségének előmozdítására és fenntartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, májfoltok, szeplő s az arcbőr mindennemű kitéréséi ellen legsikeresebben használható az

**EGGER Párisi Crème**

próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.

Nélkülözhetetlen szer dohányzóknak, a szájnak igen jó ízű és a lehetnek fölöttébb kellemes szagot kölcsönöz az

**EGGER Royal Cachau**

próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.

Kaphatók minden gyógyszerárban, S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula, Kincsesy Péter és Cs. Buday Akos** urak gyógyszerárjaiban, valamint **EGGER A. fia** „Nádor“ gyógyszerárjában Budapest, Váci-körút 7. sz.

67/1896. ki. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírt város főbírája a város közönsége képviselésében közhírré teszi, hogy a város tulajdonát képező a s.-a.-ujhelyi 2710. sz. tjkvben 7898—7900 hr. szám alatt felvett 1356  öl terjedékben kitüntetett dörzsi kőbánya és az a felett lévő 150 frtra becsült parlag szőlő eladandó lévén, evégből nyilvános és szóbeli árverési verseny tárgyalási határrnapul alulírt hivatalos helyiségébe **f. 1896. szeptember hó 26-ik napjának d. u. 3 órája** tüzetik ki s arra venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy minden árverelő által bánatpénzül 15 frt lesz letendő, s hogy az árverési feltételek az előjáróságnál a hivatalos órákban mindenkor megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1896. szeptember hó 3-n.

**Ujfalussy Endre,**  
város főbírája.

**ÉRTESETÉS.**

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

**Jóhírnevű vendéglőmben kitünő asztali bor 36 krtól 40 krig kapható.**

**Weinberger Manó,**  
S.-A.-Ujhely, Korona u.

**Bérleti hirdetmény.**

**LOBKOWITZ RUDOLF** Öherczsége tulajdonát képező s a zemplénmegyei Ublya község határában fekvő nemesi birtok, mely a kis-bereznai vasut állomásától fél órányira fekszik és összesen 1630 kat. holdból áll, jó karban lévő kényelmes lakházzal s kellő mennyiségű és jó karban levő gazdasági épületekkel s nagyobb vízi malommal **1896. évi október hó 1-től** esetleg **1897. évi április hó 1-től** egymásutáni 9 évre bérbe adandó. A közelebbi bérfeltételek alulírottánál bármely időben megtekinthetők, ki is a tulajdonos jóváhagyásának fenntartásával a haszonbéri szerződést megköti.

Herczeg Lobkowitz uradalmi felügyelősége Dubraván u. p. Ublya, 1896. évi szeptember 5-én.

**Haidinger Ottó,**  
uradalmi felügyelő.

Tk. 2879. sz. 1896.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A gálszécsi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Hudák János végrehajtónak Szabol Hirko János végrehajtást szenvedő elleni 142 frt tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék és (a varannói kir. bíróság) területén lévő Tapoly-Izsep községben fekvő, a tapoly-izségi 47. sz. tjkvben A. I. 1-16. s. sz. a. foglalt 3/8 urb. bel és kültelek s az ehhez tartozó közös erdőilletőség, 1/8 részben Szabol Hirko János nevében álló jutalékára az árverést 338 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan s az 1896. évi október hó 29. napján d. e. 10 órakor Tapoly-Izsep községe bírja házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan s becsárának 10% -át, vagyis 33 forint 80 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törv.-czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt ovdékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1896. évi augusztus hó 5. napján.  
**Dr. Matolay Gábor,** aljbió.

Tk. 2306/896. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A gálszécsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Friedmann Mór végrehajtónak Frimmer András végrehajtást szenvedő elleni 64 frt 73 kr tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék és (a varannói kir. bíróság) területén lévő Varanó községben fekvő 245. sz. tjkvben 559. hr. sz. alatt foglalt szántóföldnek 3/4 részben Frimmer András nevében álló jutalékára az árverést 402 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan s az 1896. évi szeptember hó 30. napján d. e. 10 órakor Varannó községe bírja házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% -át vagyis 40 forint 20 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törv.-czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelete 8. §-ában kijelölt ovdékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál, 1896. évi július hó 1. napján.

**Dr. Matolay Gábor,** kir. aljbió.

**Birtokbérlet és faeladás.**

**Kozmán** (vasuti állomás közelében) egy 400 holdas birtok a hozzávaló épületekkel **1896. évi október hó 1-től 6 évre bérbeadó.** Ugyanott 10 hold tölgyerdő fája azonnal eladó. Értekezhetni **Kozmán Viczmándy Viktorral.**

**Gazdai,** vagy ehez hasonló állást keres egy józan életű nős ember, ki 7 évig Herczeg Windischgrätz Lajos gazdaságában volt alkalmazva és ki onnét saját kérelme folytán bocsátatott el. Czime: **Matyi János** Bodrog-Olaszi.

A sárospataki főiskolai  
kórház igazgató-orvosa

**Dr. Kun Zoltán**

kipróbált  
gyógyszerei

**Vérképző labdacso** rózsaszinre czukrozva. Vérszegények, sápkórosak gyengélkedők,  
görvélykórosak, láztalan tüdőbetegeknek legjobb gyógyszere. 1  
üveg labdacso 1 frt 80 kr.

**Hurut labdacso** tüdő- és gégehurut, influenza, tüdővész, hideglelés, malária, gumókor  
ellen igen kipróbált gyógyszer. 1 üveg égszínkékre czukrozott labdacso  
ára 1 frt 80 kr.

**Női betegségek ellen!** Fehér folyás, méhvérzés, hurutos kifolyások ellen leghasznosabb  
a **Dr. KUN Z.-féle Irrigáló por.** 1 doboz 1 frt 20 kr.

**Dentipurin-szájviz** a legjobb valamennyi eddig megjelent szájvizek között. Kitünő óv-  
szer a ragályos torokbajok ellen. 1 üveg ára 60 kr.

**Purpurin-Crème** arc- és kézkenőcsnek meglepő hatása van! 5 nap alatt eltávolít min-  
den foltot s azt bársonyszerűvé, üdítővé varázsolja. 1 tégely 1 frt 20 kr.

**Alpesi fenyőillat** az, amivel a beteg- és lakószobák levegőjét átszaturálhatjuk a leg-  
pompásabb és legegészségesebb fenyők illatárjával. Ennek használata  
oly üdítő hogy felülmuljaa valamennyi fenyőillatot. 1 üveg 1 frt 20 kr.

Kaphatók az egyedüli készítőnél: **Trstyánszky Károly** gyógyszerésznél **Sáros-  
patakon** s minden nagyobb forgalmu gyógyszerertárban Főraktárak Budapestén: **Török Jó-  
zsef** gyógyszerertárban Király-utca 12. sz., **Dr. Buday Emil** gyógyszerertárban városbáztér és  
minden gyógyáru nagykereskedésben. Ujhelyben kapható **Widder Gyula** gyógyszerertárban.

## Jelzálogkölcsonöket

**földbirtokokra 3 1/2%, házakra  
4 1/2%, másnemű ingatlanokra 5%**  
mellett **legmagasabb összegekre  
ajánlunk.** E kölcsönök konvertálá-  
soknál bélyeg- és illetékmentességet  
élveznek. **Erdő-kihasználások,  
birtok-parcellázások átvétele.**

**Birtokok szövetkezeteknek hosszú  
lefizetési időtartamra eladatnak.**

**„MAGYAR LLOYD”**

közgazdasági vállalat

**Budapest, Király-utca 70.**

815/96. végr. sz.

## Árverési hirdetés.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz.  
102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a löcsei  
kir. törvényszék 1895. évi 4935/p. számú végzése követke-  
ztében Dr. Klein Ignác szepes-ófalvi ügyvéd által képviselt  
Neugröschel Májér haligóci lakos javára Weiszman Pinkász  
f.-sitnyicei lakos ellen 51 frt s jár. erejéig fogatosított ki-  
elégítési végrehajtás utján felülfoglalt és 1930 frtra becsült  
szarvasmarhák és müfákból álló ingóságok nyilvános árverésen  
eladatnak.

Mely árverésnek a sztrópkói kir. jbiróságának 815/96.  
sz. végzése folytán eddig összesen 67 forint 84 krtban bíróság  
már megállapított költségek erejéig F.-Sitnyiczen a foglalás  
színhelyén leendő eszközzésére 1896. évi október hó 12-ik  
napjának d. e. 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni  
szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érin-  
tett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a  
értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becs-  
áron alul is elfognak adatni.

Kelt Sztrópkón, 1896. évi szept. hó 12. napján.

**Bodnár Jenő,** kik. végrehajtó.

## Kávéház átvétel.

Tisztelettel értesitem a m. t. közönséget,  
míszertint a S.-A. Ujhelyben Rákóczy- és fő-  
utczák sarkán lévő volt Takács-féle

## KÁVÉHÁZAT

a mai napon átvettem, és azt a mai kor  
igényeinek minden tekintetben megfelelően  
a közel jövőben új butorzáttal, teljesen át-  
alakítva, villamos világítással ellátva, be-  
rendezem.

Miután czélom, hogy S.-A. Ujhely város  
nagyközönségének helyiségemben egy ked-  
ves otthont teremtsék, czélomul, mint ezen  
a téren évek óta működő szakember pontos  
és szolid kiszolgáltatást, minden tekintetben  
**finom és jó minőségű kávéházi italok  
beszerzését** tüstem ki és kedves kötele-  
ségemnek fogom tartani, hogy a közönség  
részéről támasztott legmesszebbmenő igé-  
nyeket is képes lehessen kielégíteni.

Kávéházamat e hó 20-án, vasárnap este  
8 órakor

**Csillag Herman zenekara közreműködésével**  
nyitom meg és bocsátom a n. é. közönség  
rendelkezésére.

Az elődöm iránt tanúsított kegyes párt-  
fogásukat, midőn magamra is átruházni kérem

vagyok kiváló tisztelettel:

**MEZEI MÁTYÁS,**  
kávész.

**A** Jókai-utczán lévő 627. sz.  
házam és közvetlen a Zsolyomkai  
fürdő felett levő szőlőm eladó.

**Blajer József,**

szepes-ófalvi pénzügyőri biztos.

Az árra nézve felvilágosítást ad  
**Girett Mihály** Wekerle-tér 504. sz.

## Fa-eladás.

Méltóságos Lónyay Gábor ur tulajdo-  
nát tevő bereg-megyei birtokokban nagyobb  
részben technikai czálokra alkalmas fenn-  
álló tölgyfák folyó évben eladók.

Nagylónyi pagonyon — — 2700 drb.  
Bótrágyi — — — 650 drb.

Venni szándékozók felkéretnek, hogy  
ajánlatukat folyó évi október hó 10-ig az  
alólirt erdészeti hivatalhoz küldjék, hol  
bővebb felvilágosítás nyerhető.

**Uradalmi erdőhivatal Bótrágy**

u. p. Bereg-Som.

**Dr. Suin de Boutemard**

## zamatos fogpastája

kétségtelenül az egyedüli, valóban jó és  
eddig felülmulhatatlan szer a fogak ápolására,  
épségben tartására és a foghús és szájjüreg üdéségére  
a legmagasabb életkorig. Egy csomag ára 35 kr.

**Dr. Borchardt**

## zamatos növényzappana

hathatós szer a bőr erősítése és egészségben tartására,  
valamint tisztátalanság, — ugymint pattanás, szepő stb.  
megóvására; egyidejűleg jeles pipere szappan,  
igen alkalmas mindennemű fürdői használatra. Egy le-  
pecsételt csomag ára 42 kr.

**Dr. Hartung növény-pomádéja,** elismert leg-  
jobb hajnövesztő szer. Egy tégely ára 85 kr.

**Dr. Hartung kina héjolója,** erősíti a fejbőrt és  
a hajnak fényt kölcsönöz. Egy üvegcséje ára 85 kr.

**Dr. Lindes tanár** vegettábl **rudpomádéja** ere-  
deti darabokban ára 50 kr.

**Balzsamos olajbogyó szappan,** egy csomag  
ára 35 kr.

**Dr. Béringuier zamatos koronaszesz,** kivo-  
nat esencia d'Eau de Cologne-ból. Egy eredeti üvegcséje  
ára 1 frt 25 és 75 kr.

**Leder testvérek** balzsamos dióolaj szappana. Egy  
darab 25 kr. Egy csomagban 4 darab ára 80 kr.

A fent elősorolt összes szabadalmazott czikkék  
valódi minőségben kaphatók **S.-A. Ujhelyben:**

**WIDDER GYULA** gyógyszerertárban.

# Van

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan **nagyon olcsók,** de **ép oly rosz-  
szak** és így még a legkisebb összeget **sem érik meg.** — Eme **értéktelen  
utánzatok** könnyen felismerhetők, mert:

1) **nem** az **egyedüli** és csakis **Tokajban** létező

**ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL** származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEI** **nincsenek** ellátva.

BEJEGYZETT  
AZ ELSŐ TOKAJI



TOKAJBAN.

VÉDJEGYE  
COGNAC-GYARNAK

# Valódi csakis

**TOKAJI COGNAC**  
**TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL**

**AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN**

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja

**725,130 liter bort dolgozott fel.**

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és  
csemege-kereskedésben és gyógyszerertárakban.

Ujságírók lapja!

Ujságírók lapja!

# BUDAPESTI NAPLÓ

A magyar sajtóban páratlan az a siker, amelyet a

## Budapesti Napló

mindjárt első megjelenésekor aratott és az egész világ sajtójában példa nélkül való, hogy egy szerkesztőség maga alapított volna és adna ki politikai napilapot.

## A BUDAPESTI NAPLÓ

a szerkesztőség tulajdona, nem adta magát semmiféle vállalkozás rendelkező hatalma alá. Független tehát felfelé is lefelé is minden irányban.

### A BUDAPESTI NAPLÓ

a magyar intelligencia lapja. Politikája a legtisztább szabadelvűségnek és a magyar nemzet igazainak útján halad.

## A BUDAPESTI NAPLÓ

amelyet a Pesti Napló július 30-án testületileg kilépett szerkesztősége alapított, hasábjain egyesíti a magyar politikai, irodalmi és zsurnalisztikai élet legelőkelőbb neveit.

A Budapesti Napló főszerkesztője: **Vézi József.**

A Budapesti Napló felelős szerkesztője: **Braun Sándor.**

A Budapesti Napló belső dolgozótársai:

<b>Ábrányi Emil</b>	<b>Fái Béla</b>	<b>Janovics Pál</b>	<b>Merkel Adolf</b>	<b>Dr. Soltész Adolf</b>
<b>Clair Vilmos</b>	<b>Gergely István</b>	<b>Dr. Kovács Jenő</b>	<b>Dr. Márton Miksa</b>	<b>Sváb Tivadar</b>
<b>Cerri Gyula</b>	<b>Holló Márton</b>	<b>Lyka Károly</b>	<b>Papp Dániel</b>	<b>Thury Zoltán.</b>
<b>Erős Gyula</b>	<b>Horváth Elemér</b>	<b>Márkus József</b>	<b>Pekár Gyula</b>	

A szerkesztőséghez csatlakozik a külső munkatársak, cikksírók és tárcasírók diszes sora: Ágai Adolf, Bessenyei Ferenc, Békefy Antal, Eötvös Károly, dr. Hagara Viktor, Feszti Géza, dr. Halász Ignác, Kupa Árpád, Malonyay Dezső, Munkácsy Kálmán, Szabóné-Nogáll Janka, Szana Tamás, Szántó Kálmán, Tömörkényi István.

### A Budapesti Napló

rovatai gazdagok, értesülései kitünőek. Az egész ujság friss, eleven, temperamentumos és minden rovatában az izlést, az előkelőséget és a megbízhatóságot ismeri legfőbb törvényének.

## A BUDAPESTI NAPLÓ

egyedüli jogosított magyar kiadásban közli Georges Ohnet világhírű francia írónak „Hiábavaló gazdagság” című remek regényét, amelynek összes eddigi folytatásait megküldjük ujonnan belépő előfizetőinknek.

Előfizetés: egész évre 14, félévre 7, negyed évre 3 frt 50 kr., 1 óra 1 frt 20 kr.

Mutatványszámokat nyolc napig ingyen küld a kiadóhivatal.

Szerkesztőség: Ferenc-körut 28. Kiadóhivatal: Teréz-körut 41.

Olvassa mindenki az ujságírók lapját: **a Budapesti Naplót!**

### Jól berendezett fűszer üzlet!

Naponta friss kassai virsli és szalváté!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására juttatni, hogy elődöm NAGY LAJOS BÉLA ezelőtt VÁLYI ISTVÁN cég által képviselt régen jó hírnévben álló **HALTENBERGER BÉLA** kassai kelme-festő és vegytisztító intézetének képviselőjét az üzlettel átvettem s minden e szakban vágó dolgok, úgy mint női- és férfi ruhák, valamint gyapju- vagy csipke függönyök tisztítása és festése üzletemben fölvetetnek és a nevezett cég által gyorsan és pontosan eszközöltetnek, kérve a nagyérdemű közönség szives megbízásait

kiváló tisztelettel:

**NAGY FERENCZ,**

Rákóczi-utca.

Konyhafelszerelési eszközök!

Kitűnő hegyaljai szőlő!

Keil Alajos-féle

## PADLOZAT-FÉNYMÁZ

(Glasur)

legkitünőbb mázó-szer puha padló számára, 1 nagy palack ára 1 frt 35 kr.  
1 kis palack ára 68 kr.

**Viaszk-kenőcs**

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára, 1 köcsög ára 60 kr.

**Arany-fénymáz**

képeretek stb. bearanyozására. Egy kis palack ára 20 kr.

**Fehér „Glasur“-fénymáz**

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére.  
1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kapható:

**BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S.-A.-UJHELY.**

A már évek óta fennálló

**Első zemplén-megyei honi butor-csarnok**

S.-a.-Ujhelyben, a főtéren

a „Vörös ökör” épület emeleti helyiségeiben

ajánlja 5 teremben nagyszerűen berendezett

## BUTORGYÁRI TELEPÉT

hol is minden e szakba vágó **asztalos- és kárpitos butorok** valamint **fantasie- és disz-butor, szalon, boudoir, ebédlő- és fogadó-termek** részére szükséges bútorok **barok és rokoko-stylben** a legelegánsabb kivitelben jutányos áron kaphatók.

Ajánlom továbbá **tükör- és képraktáramat** a bevásárolni szándékozó n. é. közönség becses figyelmébe.

Egyidejűleg van szerencsém a m. t. közönség becses tudomására hozni, hogy butort vásárolni szándékozók kényelmére ugyancsak a „Vörös ökör” épület földszinten levő volt Révész Simon-féle bolthelyisége is kibéreltem és **saját gyártmányaimból** ott is **egy kiváló nagy butortermet** rendeztem be, hol **ebédlő- és háló-szobák**, valamint **szalonok** készen és felállítva a csak gondolható legszebb kivitelben vannak s jutányos áron kaphatók.

Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

kiváló tisztelettel

**WILHELM HENRIK.**

## Tüzifa eladás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek becses tudomására hozni, hogy a Mikóháza határában fekvő, azelőtt ugynevezett Piller-féle erdőben, Sárospatak mellett levő Károlyfalva községből kiinduló utakon Cserenyés és Bányabércz nevű erdőkben, egyrészt Mikóháza és Kovácsvágás községekből kiinduló utakon: Fekete-hegy, Somhegy és Lóhalál nevű erdőkben, másrészt tűzifa, szarufa és vastagabb épületfának alkalmas tölgyszekerék ledöntött része szekerenként eladatik szabad rakodásra.

Egy kétfogatu szekér tölgy-tűzifa szekerenként 1 frtjával; szarufának alkalmas kétfogatu szekér 10 cm. vastagságig menő tölgy-műfa 1 frt 50 krjával; 10 cm. felső vastagságig meghaladó tölgy-épületfa 2 frtjával.

A fa kifuvarozása e nyár folyamán a mikóházi oldalon csakis minden *kedden és pénteken*; a károlyfalvi oldalon pedig minden *hétfőn és szombaton* van megengedve.

Utalványok válthatók: *Klein Vincze* koreszmárosnál Károlyfalván; *Grosz József* erdőfelügyelőnél Mikóházán és saját irodámban S.-A.-Ujhelyt (Jókai-utca, Raecskovics-féle ház).

Az utat Károlyfalva felső határánál, valamint Mikóházán az erdőkerülő megmutatja.

Megrendeléseket elfogad és pénzfelvételeire meghatalmazott: **Kornstein Ignác** czég **S.-A.-Ujhelyben.**

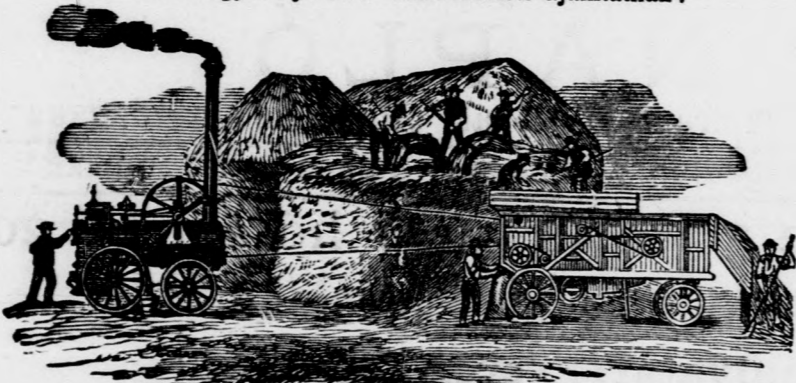
Kiváló tisztelettel:

**Mandel Imre,**  
erdőtüzeltei.

Az utak jó karban és rendbe vannak hozva!

## Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárak Budapest Váci-körút 63. sz.  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



**Locomobil és gőzcseplőgép-készletek** 2 1/2, egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cseplőgépek, tisztító-rosták, konkolozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyűjtők.



**"COLUMBIA"** legjobb sorvetőgépek, szecskavágók, répvágók, kukoricsmorzsolók, daráló, őrlő-malmok.

**Egyetemes acél-ekék** 2 és 3 vasu ekék gazdasági gépek.  
és minden egyéb

Részletes árjegyzékek kiadásra ingyen és bérmentve küldetnek.

## Szégyenli magát



általánosan ismert és kedvelt

## Vértessz. Lugosi arczenőcse

által. Ezen arczenőcse a legjobb szer a májfoltok, szeplők, bőrtakák, pattanások, ugymint minden más bőrtisztatlanság eltávolítására. Egy adag 60 kr., 1 frt és 2 frt. — 2 frt 20 kr. előleges beküldése ellen 1 nagy, vagy 2 kisebb adag bérmentesen küldetik.

Továbbá ajánlatnak a „Sas-gyógytár” világhírű gyógyszerei u. m.: Dr. Heuffel-féle gyomor-eszencia, Dr. Heuffel-féle vértisztító labdacso, Bánáti növény-nedv, Herkules-fürdői közsévszesz, Injectio és capsules vegetales stb.

Kapható S.-A.-Ujhelyben: WIDDER GY. úr gyógytárában, valamint közvetlenül VÉRTES LAJOS, Sas-gyógytárában, Lugoson 465. sz.



és erőteljes szakáll leggyorsabban és legbiztosabban nyerhető

## Dr. Heuffel-féle bajusznövesztő pomádéval.

Ezen teljesen ártalmatlan, szerekből készült pomádé által a legrövidebb idő alatt még 16 éves ifjak is, gyönyörű bajuszt és dús szakállt nyernek.

1/2 adag 1 frt 25 kr., egy egész adag 2 frt. — 2 frt 20 kr. előleges beküldése ellen 1 egész adag bérmentesen küldetik.

S.-A.-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” gyorsajtóján.

Az 1895. évi caira s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon díszoklevéllel s arany éremmel kitüntetve. — Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb kórodákban kitűnő sikerrel használt külszer:

## REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatású a test bármilyen csúszos bántalmái, u. m. köszvény, csúsz, reuma, ischiás, asthma stb. ellen.

Hatása némely esetben meglepő, amennyiben gyakrabban idültébb eseteknél is már egyszeri bedörzsölésnél a fájdalmakat teljesen megszüntette.

**Fog- és fejfájást 5 perc alatt megszüntet!**

Egy üveg ára használati utasítással **1 korona, erősebb üveg 2 korona 40 fillér.**

Főraktárak Budapesten: **Török József** ur gyógyszer-tárában Király-utca 12. sz., és **dr. Egger A.** ur gyógyszer-tárában Váci-körút 17. sz. — Ugyszintén a főváros összes s a vidék csaknem összes gyógyszer-tárában, valamint a készítő

**WIDDER GYULA** gyógyszerész-nél  
**S.-A.-Ujhelyben.**

Ugyszintén: *Homonnán* Szekerák A. *Varannón* Gál S. *Szerencsen* özv. *Bótáné*. *Tokajban* Rothfuchs J. *N.-Mihályban* Tolvay I. *Sárospatakon* Kádár Gyula és *Trstyánszky* Károly ur gyógyszer-tárában.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítettek.

## Dr. Róthschnek V. Emil

gyógyszertára az „Arany egyszarvúhoz”  
**DEBRECZENBEN, Kossuth-utca 19.**  
(Alapított 1772).

Ajánlja következő, közkeveltségnek örvendő általánosan elterjedt és kitűnő minőségű gyógyszer- és pipere különlegességeit:

Dr. Róthschnek-féle

## SÓSBORSZESZ

sebek, zuzódások vagy gyuladásoknál egyenlő mennyiségű vízzel hígítva borogatásul használandó. **Csúszos**, vagy **köszvényes** bántalmaknál tisztán bedörzsölésül használva, felülmulhatatlan szer. Egy kávéskanálnyi egy pohár vízbe öntött kitűnő minőségű és ízű **szájvizet** ad. 20—25 csepp cukorra csepegtetve a legerősebb **gyomorgörcsőt** is megszünteti.

1 üveg ára 50 kr.

Dr. Róthschnek-féle

## TANNIN OLAJ

az egyedüli valóban biztosan ható szer, amely a hajbort jobban mint bármi más erősíti, ez által **meggátolja a hajkihullását!** Rövid használat után meglepő az eredmény.

1 üveg ára 80 kr.

Dr. Róthschnek-féle

## Kárpáti mellthea

kitűnőnek bizonyult szer **köhögés, rekedtség, elnyálkásodás, influenza, tüdőhurut** s általában a légzőszervek mindennemű betegségei ellen.

1 doboz ára 20 kr.

Dr. Róthschnek-féle

## Peptonos Vasmanganoldat

0.6% Fe- és 0.1% Mn. tartalommal. Kellemes ízű készítmény mindennemű kellemetlen mellékhatások nélkül. Kitűnő eredménnyel használva **vérszegénység, sárgaság, idegbajok, sápkór** és **hysteria** ellen.

Orvosi tekintélyek által ajánlva!

egy üveg ára 1 frt.

Dr. Róthschnek-féle

## SALICYLSAVAS SZÁJVIZ

a világon a legjobb fogtisztító és konzerváló szer, mely a foghúst erősíti, a fogakat vakító fehéreké teszi, és a szájüregét felüdíti.

egy üveg ára 35 kr.

Dr. Schichulsky-féle

## Arckenőcs

hamar és biztosan eltávolítja az arc-bőr minden tisztatlanságát, mint **szeplőt, májfoltot** stb., a bőrt fehérit és finomítja, és főelőnye, hogy **hosszas használat után sem káros**, miután teljesen ártalmatlan anyagokból van összeállítva.

egy tégely ára 35 kr.

Mindezen szerek kaphatók a készítőnél **Dr. Róthschnek V. Emil** gyógyszer-tárában „Az arany egyszarvúhoz” **Debreczenben**, továbbá **Budapesten Török József** gyógyszer-tárában VI., Király-utca 12.

S.-A.-Ujhelyben:

WIDDER GYULA gyógyszer-tárában a „Magyar koronához.”

## AZ „AGRÁRIA”

bankforgalmi intézet

(a **Hollandiai hitelbank** főképviselőisége)

Budapesten, VIII. Kerepesi-ut 73. sz.

Fennálló **jelzálogi kölcsönök** bélyeg- és illetékmentes **konvertálás**át 3 1/2—4%-os, 5—60 évi törlesztéses kölcsönökre elvállal és ezek, valamint **új kölcsönök** elnyerése iránt levélbeli tudakozódásokra is készséggel minden megkívánt felvilágosítást ad.

200 frton aluli ügyek el nem fogadtathatnak.

Levél és sürgőnyezim:

„AGRÁRIA” Budapest Kerepesi-ut 73